IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Brussell, 7.12.2011
KUMM(2011) 843 finali

2011/0411 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li jistabbilixxi Strument ta' Sħubija għall-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi

{SEG(2011) 1475 finali}
{SEG(2011) 1476 finali}

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

Din il-proposta għal Strument ta' Sħubija iħassar l-Istrument ta' finanzjament għall-Kooperazzjoni ma' pajjiżi u territorji Industrijalizzati u oħrajn bi dħul għoli (ICI)[1], li daħal fis-seħħ fl-2007, kien il-mezz ewlieni tal-UE għal kollaborazzjoni ma' pajjiżi żviluppati ħafna. L-ICI wera li hu sett ta' għodod effettivi li jipprovdu rispons differenzjat u xieraq sabiex titwessa' u tiġi approfondita l-kooperazzjoni ma' 17-il pajjiż (pajjiżi industrijalizzati u territorji bi dħul għoli fl-Amerika ta' Fuq, ir-reġjun Asja-Paċifiku u r-reġjun tal-Golf). Dan l-aħħar ġie estiż għall-pajjiżi li qed jiżviluppaw permezz tal-adozzjoni tal-proposta ICI+. Madankollu, peress li dan se jiskadi fl-aħħar tal-2013; huwa meħtieġ strument finanzjarju ġdid.

Barra minn hekk, minn meta daħal fis-seħħ ir-Regolament ICI, rajna jemerġu b'mod partikolari ekonomiji bħall-Indja, iċ-Ċina u l-Brażil li qed ikollhom rwol dejjem aktar prominenti fl-ekonomija u l-kummerċ internazzjonali, fil-fora multilaterali (NU u G20) u fl-indirizzar ta' sfidi ta' tħassib globali. Filwaqt li l-iżvilupp u t-tnaqqis tal-faqar jibqa' tħassib ewlieni, dawn il-pajjiżi qed progressivament iħallu warajhom l-istatus ta' nazzjonijiet li qed jiżviluppaw. Biex issostni l-irkupru ekonomiku tagħha stess, l-UE għandha interess strateġiku li tistimula sforzi plawżibbli minn dawn il-pajjiżi sabiex tittratta b'mod adegwat l-isfidi globali bħat-tibdil fil-klima.

L-UE żviluppat ukoll ftehimiet fuq bażi wiesgħa ma' msieħba ewlenin u ekonomiji emerġenti sabiex tindirizza kwistjonijiet bilaterali u kwistjonijiet ta' tħassib globali. L-implimentazzjoni ta' dawn l-istrumenti (jiġifieri: bħala ftehimiet, dikjarazzjonijiet, pjanijiet ta' azzjoni eċċ) teħtieġ strument ta' finanzjament iddedikat biex b'hekk l-UE jkollha l-mezzi biex tippromwovi l-interessi tagħha b'mod effettiv madwar id-dinja, u sabiex tittratta kwistjonijiet globali kull fejn ikun hemm il-ħtieġa.

Barra minn hekk, l-evoluzzjoni tar-relazzjoni mar-Russja; il-kriżi finanzjarja li ħolqot sfidi ġodda fl-ekonomija dinjija u fl-ordni ekonomiku tagħha; l-interdipendenza dejjem tiżdied bejn l-UE u l-imsieħba ewlenin tagħha; ix-xejriet tan-negozju li dejjem qed jinbidlu, ir-rwol dejjem jikber tas-soċjetà ċivili u l-komunitajiet tan-negozju/kummerċ kemm fl-Ewropa kif ukoll fil-pajjiżi msieħba tal-UE jeħtieġu aktar djalogu, integrazzjoni u skambji. Hemm ħtieġa dejjem tiżdied biex jiġu indirizzati sfidi soċjali (benefiċċji tal-globalizzazzjoni mqassma b'mod mhux uniformi, l-impatt kbir tar-riċessjoni ekonomika fuq il-konsum, id-dħul, il-ħolqien ta' impjiegi) kif ukoll sfidi ambjentali u tat-tibdil fil-klima. F'dan il-kuntest, l-irwol dejjem jikber ta' ekonomiji emerġenti inkluż il-kummerċ minn Nofsinhar għan-Nofsinhar u kwistjonijiet ta' kooperazzjoni, il-ħtieġa li jingħaqdu l-assistenza għall-iżvilupp, l-istrumenti tal-kummerċ, id-djalogi tan-negozju, l-iżviluppi infrastrutturali u teknoloġiċi, u l-investiment biex isostni t-tkabbir intelliġenti u inklużiv, l-integrazzjoni kummerċjali, l-iżvilupp tas-settur privat, il-koeżjoni soċjali, ir-riforma u l-programmi ta' modernizzazzjoni kollha wasslu għall-ħtieġa li jiġi stabbilit Strument ġdid.

---

[1] L-Istati Uniti tal-Amerika, il-Ġappun, il-Kanada, ir-Repubblika tal-Korea, l-Awstralja u New Zealand); ċerti pajjiżi u territorji industrijalizzati Ażjatiċi li huma esklużi mil-lista tad-DAC ta' pajjiżi reċipjenti (Singapor, Ħong Kong, il-Makaw, it-Taiwan u l-Brunej) kif ukoll il-Kunsill ta' Kooperazzjoni tal-Golf (il-Baħrejn, il-Kuwajt, l-Oman, il-Qatar, l-Arabija Sawdija u l-Emirati Għarab Magħquda) esklużi b'mod simili mil-lista tad-DAC ta' riċevituri tal-ODA.

L-UE bħalissa m'għandhiex strument ġenwin li jippermettilha tikkoopera ma' ekonomiji emerġenti ġodda dwar kwistjonijiet relatati mal-avvanz tal-interessi ċentrali tal-UE u dwar l-isfidi komuni ta' tħassib globali (bħal pereżempju t-tibdil fil-klima jew il-ħtieġa tal-promozzjoni ta' żvilupp sostenibbli fil-livelli kollha). Minkejja li l-ICI ġie estiż biex ikopri l-pajjiżi li qed jiżviluppaw, permezz tal-adozzjoni tal-ICI+ fl-1 ta' Diċembru 2011, l-ambitu ta' applikazzjoni tiegħu huwa limitat.

L-Istrument ta' Sħubija propost huwa mfassal biex jegħleb din il-limitazzjoni ta' kapaċità tal-UE li timpenja ruħha fuq livell internazzjonali bl-aktar mod effettiv. Dan jimla l-vojt deskritt hawn fuq u, b'mod partikolari, jippermetti lill-UE ssegwi aġendi lil hinn mill-kooperazzjoni għall-iżvilupp ma' atturi globali, iżda anki li tiddefendi l-interessi ewlenin tal-UE ma' kwalunkwe pajjiż imsieħeb ieħor kif ikun hemm bżonn. Dan jista' wkoll jirfed relazzjonijiet ġodda ma' pajjiżi li ma għandhomx aktar il-ħtieġa ta' assistenza għall-iżvilupp.

B'mod partikolari, dan ikun qed isegwi l-għanijiet speċifiċi li ġejjin:

(a) l-implimentazzjoni tad-dimensjoni internazzjonali tal-Istrateġija "Ewropa 2020" billi jiġu appoġġjati l-istrateġiji ta' sħubiji ta' kooperazzjoni bilaterali, reġjonali u interreġjonali tal-UE, bil-promozzjoni ta' djalogi dwar l-linji ta' politiki u billi jiġu żviluppati approċċi u reazzjonijiet kollettivi għall-isfidi ta' tħassib globali bħas-sigurtà tal-enerġija, it-tibdil fil-klima u l-ambjent;

(b) it-titjib fl-aċċess għas-suq *u l-iżvilupp ta' opportunitajiet ta' kummerċ, investiment u negozju* għall-kumpaniji Ewropej, b'mod partikolari l-SMEs, permezz ta' sħubijiet ekonomiċi u kooperazzjoni bejn in-negozji u kooperazzjoni regolatorja;

(c) fehim aktar mifrux u żieda fil-viżibbiltà tal-Unjoni u r-rwol tagħha fix-xena dinjija permezz ta' diplomazija pubblika, il-kooperazzjoni edukattiva/akkademika u l-attivitajiet ta' komunikazzjoni għall-promozzjoni tal-valuri u l-interessi tal-Unjoni.

L-**Istrument ta' Sħubija** għalhekk se jmexxi 'l quddiem u jippromwovi l-interessi tal-UE u dawk reċiproċi u se jagħti piż globali lill-istrateġija "Ewropa 2020", billi jirrispondi b'mod effettiv u flessibbli għall-għanijiet ta' kooperazzjoni li jirriżultaw mir-relazzjonijiet tal-Unjoni mal-pajjiżi msieħba u billi jindirizza l-isfidi ta' tħassib globali. Din se jkollha piż globali b'attenzjoni partikolari fuq imsieħba strateġiċi u ekonomiji emerġenti. Mhu se jkun hemm l-ebda klassifikazzjoni obbligatorja ta' nefqa bħala għajnuna uffiċjali għall-iżvilupp (ODA), għalkemm dan għandu jibqa' possibbli, b'mod partikolari għall-Għajnuna għall-Kummerċ u Assistenza Relatata mal-Kummerċ. L-ammont finanzjarju għall-perjodu 2014-2020 huwa ta' EUR 1 131 miljun.

L-Istrument ta' Sħubija se jkun parti integrali mill-istruttura ġenerali tal-Istrumenti Finanzjarji ta' azzjoni esterna organizzati madwar erba' kapitoli ewlenin: kapitolu bbażat fuq il-politika li jimmira primarjament lejn il-kooperazzjoni ma' pajjiżi msieħba fil-livelli kollha; kif ukoll kapitoli dwar il-ħidma fuq prijoritajiet u valuri trasversali: id-drittijiet tal-bniedem u d-demokrazija, l-għajnuna umanitarja u l-protezzjoni ċivili, u l-ġestjoni u l-prevenzjoni tal-kriżijiet.

Waħda mill-prijoritajiet ewlenin tal-istrateġija "Ewropa 2020" hija li jerġa' jinġieb it-tkabbir li huwa kompatibbli mal-viżjoni tal-Ewropea għal ġejjieni b'emissjonijiet baxxi tal-karbonju u mal-objettivi ta' żvilupp sostenibbli. L-aġenda tirrikonoxxi li l-ekonomiji emerġenti li qed jikbru b'pass mgħaġġel bi klassi medja li qed tespandi se jkollhom rwol importanti fis-sostenn

tal-esportazzjonijiet Ewropej tal-merkanzija u s-servizzi li fihom l-UE għandha vantaġġ komparattiv. Pereżempju, il-politiki tal-ġejjieni dwar il-klima (jew in-nuqqas ta' dawn) fiċ-Ċina, l-Indja, il-Brażil u l-Istati Uniti se jkollhom impatt sinifikanti fuq il-kompetittività tal-ġejjieni, ir-Riċerka u Żvilupp u l-kooperazzjoni xjentifika matul dawk ir-reġjuni, kif ukoll fuq il-kummerċ internazzjonali. Huwa fl-interess tagħha li nippromwovu l-allinjament u l-kooperazzjoni massimi. L-Istrument ta' Sħubija għandu jkun strumentali fl-appoġġ għall-politika tan-negozju[2], b'mod partikolari rigward l-imsieħba ekonomiċi strateġiċi. L-appoġġ għall-aċċess għas-suq fil-każ tal-kumpaniji Ewropej se jissupplimenta l-azzjoni ffinanzjata taħt il-Programm għall-Kompetittività u l-SMEs.

L-ekonomiji emerġenti għandhom rwol dejjem aktar prominenti bħala msieħba responsabbli biex jindirizzaw l-isfidi ta' tħassib globali fil-kuntest tal-kriżi ekonomika attwali. *L-UE tirrikonoxxi l-importanza ta' żieda fir-responsabbiltajiet tal-ekonomiji emerġenti lejn pajjiżi inqas żviluppati u pajjiżi li qed jiżviluppaw.* Kwistjonijiet importanti bħat-tnaqqis tal-faqar, il-kompetittività u l-liberalizzazzjoni tal-kummerċ, l-ambjent, it-tibdil fil-klima, l-enerġija, l-iżvilupp sostenibbli, ix-xogħol deċenti, inkluż ir-rispett tal-istandards ewlenin tax-xogħol u d-djalogu soċjali, it-tisħiħ tal-ħiliet fil-litteriżmu diġitali u l-inklużjoni, il-pandemiji, iċ-ċibersigurtà, it-terroriżmu u l-kriminalità organizzata inkluża l-piraterija jistgħu jiġu indirizzati biss f'kuntest internazzjonali. Fuq l-isfond ta' globalizzazzjoni aktar mgħaġġla, huwa essenzjali li l-aġenda interna tal-iżgurar ta' tkabbir sostenibbli u impjiegi fl-Ewropa u l-politika interna tal-UE b'mod ġenerali jiġu sostnuti minn assistenza finanzjarja esterna xierqa. Din id-dimensjoni esterna tal-linja politika interna, għandha ġġib konsistenza u koerenza ikbar mal-azzjoni esterna tal-UE billi jiġi evitat l-irduppjar u jiżdied l-impatt.

Għaldaqstant l-Istrument ta' Sħubija se jagħti prijorità lill-appoġġ għal-linji ta' politika esterni tal-UE bħall-kummerċ kif ukoll lid-dimensjoni esterna tal-linji ta' politika tal-UE dwar it-tibdil fil-klima, l-ambjent, l-enerġija, it-trasport, il-politika tal-impjiegi u soċjali, kif ukoll it-teknoloġiji tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni. Taħt l-Istrument ta' Sħubija, l-integrazzjoni tal-klima u l-għanijiet tal-klima se jkunu partikolarment rilevanti għall-attivitajiet li jippromwovu djalogu politiku ma' ekonomiji industrijalizzati u emerġenti.

L-effiċjenza tar-riżorsi se tkun kruċjali biex it-tkabbir ekonomiku jinżamm f'livelli sostenibbli fil-limiti ambjentali. L-UE qed tadotta Strateġija ta' Effiċjenza tar-Riżorsi bħala waħda mill-inizjattivi ewlenin tal-istrateġija "Ewropa 2020". Dan se jaffettwa n-normi tal-UE iżda se jkun verament effettiv biss jekk jiġu adottati prattiki effiċjenti fir-riżorsi mill-ekonomiji ewlenin kollha. L-ekonomiji emerġenti għandhom l-opportunità li jagħmlu qabża 'l quddiem mit-tendenzi ta' konsum u produzzjoni mhux sostenibbli li kienu ta' spiss segwiti mill-UE u ekonomiji avvanzati oħra matul l-industrijalizzazzjoni tagħhom u l-UE għandha kull interess biex tgħinhom jagħmlu dan.

Madankollu, l-ekonomiji emerġenti b'mod partikolari l-Indja u ċ-Ċina għandhom ukoll popolazzjonijiet enormi, li jgħixu f'faqar assolut u li jiddependu fuq ekosistemi sani bħal ilma nadif u ibħra u foresti produttivi għall-għajxien tagħhom. Fl-istess waqt, il-Brażil, l-Afrika t'Isfel, l-Indja u ċ-Ċina għandhom bijodiversità enormi. Dawn l-ekonomiji emerġenti jsawwru wkoll l-użu tar-riżorsi fil-bqija tal-pajjiżi li għadhom qed jiżviluppaw, b'mod partikolari f'pajjiżi ifqar li qed jiżviluppaw. Il-kooperazzjoni dwar il-protezzjoni tal-ekosistemi u l-ġestjoni b'mod sostenibbli tagħhom huma fl-interess reċiproku tal-UE u l-imsieħba tagħha.

[2] "Kummerċ, Tkabbir u Affarijiet Dinjija – IL-POLITIKA TAL-KUMMERĊ BĦALA ELEMENT PRINĊIPALI MILL-ISTRATEĠIJA TAL-UE 2020" (COM/2010/612) tad-9.11.2010

Id-djalogu u l-kooperazzjoni prattika mal-produtturi u l-konsumaturi ewlenin tal-enerġija globali huma essenzjali sabiex tiġi indirizzata l-isfida li tiġi salvagwardjata s-sigurtà tal-enerġija tal-UE, b'mod partikolari hekk kif qed insiru dejjem aktar dipendenti, flimkien ukoll sabiex jiġu promossi aġenda globali b'livell baxx ta' emissjonijiet ta' karbonju, politiki ta' enerġija sostenibbli, it-trasparenza u l-prevedibbiltà fis-swieq globali tal-enerġija u l-kooperazzjoni fit-teknoloġija.

Hekk kif għadd ta' pajjiżi qed iħallu warajhom il-ħtieġa ta' assistenza bilaterali għall-iżvilupp, qed ifittxu forom oħra ta' kooperazzjoni. Fil-qasam tat-teknoloġija u l-innovazzjoni, jekk l-UE trid tibqa' msieħeb strateġiku u tkompli tkun fuq quddiem fl-istandards globali, għandha tkun kapaċi tibni sħubiji f'dawn l-oqsma fuq il-bażi ta' interess reċiproku.

Il-projezzjoni esterna tal-linji ta' politika interni tal-UE għaldaqstant se tiġi integrata għal kollox fl-ipprogrammar tal-Istrument ta' Sħubija. Fil-limitu tal-pakkett finanzjarju limitat tiegħu, jista' jikkomplementa d-dimensjoni esterna tal-politiki interni mwettqa taħt programmi oħra tal-UE (bħal azzjoni taħt il-Programm ta' Qafas Orizzont 2020 għar-Riċerka u l-Innovazzjoni, il-Programm għall-Kompetittività u l-SMEs inkluża l-kooperazzjoni dwar it-Turiżmu, il-Fond tal-Migrazzjoni u l-Fond għas-Sigurtà Interna kif ukoll il-Programm "Erasmus għal Kulħadd",) sabiex jiġi evitat kwalunkwe xogħol doppju. Dan jista' jappoġġa wkoll linji ta' politika esterni oħra tal-UE bħalma hu l-kummerċ. Il-koerenza u l-komplementarjetà ma' strumenti ġeografiċi ta' azzjoni esterna oħrajn, b'mod partikolari l-Istrument ta' Kooperazzjoni għall-Iżvilupp, se jitqiesu matul l-istadju ta' programmazzjoni filwaqt li jiġu integrati l-prinċipji ta' distinzjoni u konċentrazzjoni.

2. RIŻULTATI TA' KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET INTERESSATI U VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

Il-Kummissjoni Ewropea organizzat konsultazzjoni pubblika dwar il-finanzjament futur għall-azzjoni esterna tal-UE bejn is-26 ta' Novembru 2010 u l-31 ta' Jannar 2011. Dan il-proċess kien ibbażat fuq kwestjonarju onlajn akkumpanjat minn dokument ta' sfond 'X'finanzjament għall-azzjoni esterna tal-UE wara l-2013?' imħejji mill-Kummissjoni u l-persunal tal-SEAE.

Il-maġġoranza ta' dawk li wieġbu (madwar 70 %) ikkonfermaw li l-assistenza finanzjarja tal-UE pprovdiet valur miżjud sostanzjali fl-oqsma ewlenin ta' politika appoġġjati permezz ta' strumenti finanzjarji tal-UE għal azzjoni esterna[3]. Ħafna semmew il-valur miżjud tal-UE bħala l-mutur ewlieni għall-futur: huma kkunsidraw li l-UE għandha tagħmel użu minn dan il-vantaġġ komparattiv — marbut mal-preżenza globali, il-kompetenza wiesgħa, in-natura sopranazzjonali tagħha, ir-rwol tagħha bħala faċilitatur ta' koordinazzjoni — u l-ekonomiji ta' kobor.

Kważi dawk kollha li wieġbu (92 %) appoġġjaw approċċ aktar varjat, imfassal skont is-sitwazzjoni tal-pajjiż benefiċjarju u fuq il-bażi ta' kriterji sodi u ġbir effiċjenti tad-data, sabiex jiżdied l-impatt tal-istrumenti finanzjarji tal-UE.

Kien hemm varjetà ta' opinjonijiet dwar is-simplifikazzjoni tal-istrumenti u l-bilanċ bejn strumenti ġeografiċi u tematiċi. Ħafna beżgħu li t-tnaqqis fin-numru ta' programmi tematiċi

[3] jiġifieri l-paċi u sigurtà, it-tnaqqis tal-faqar, l-għajnuna umanitarja, l-investiment fl-istabbiltà u t-tkabbir fil-pajjżi tat-tkabbir u l-viċinat, l-indirizzar tal-isfidi globali, il-promozzjoni tal-istandards u l-valuri tal-UE u internazzjonali, u l-appoġġ għat-tkabbir u l-kompetittività barra mill-pajjiż

tal-UE jista' jimplika tnaqqis fl-ammont globali disponibbli għal azzjoni tematika, u talbu minflok għal simplifikazzjoni tar-regoli li jirregolaw l-aċċess għall-finanzjament tematiku u l-implimentazzjoni tiegħu. Iż-żieda fil-flessibbiltà ġeografika tal-istrumenti tal-UE kienet appoġġjata minn maġġoranza sinifikanti bħala mod kif wieħed jista' jirreaġixxi għall-isfidi interreġjonali.

Meta mitluba biex jagħtu prijorità lill-oqsma differenti ta' interess, ħafna mill-partijiet interessati semmew 'l-istabbiltà makroekonomika u finanzjarja, it-tkabbir ekonomiku' u 'l-promozzjoni tal-kummerċ u l-investimenti', segwiti minn 'l-enerġija, l-effiċjenza tar-riżorsi u t-tibdil fil-klima' u 'l-impjiegi u l-kwistjonijiet soċjali (tkabbir inkluživ u xogħol deċenti)'.

Maġġoranza kbira ta' dawk li wieġbu qablu wkoll li s-settur privat huwa l-kontributur ewlieni għall-iżvilupp ekonomiku u għaldaqstant, jikkontribwixxi b'mod sinifikanti għat-tkabbir sostenibbli. Għal din ir-raġuni huma rrakkomandaw involviment aktar estensiv tal-UE mal-komunità tan-negozju bħala msieħba fl-UE u fil-pajjiżi terzi sabiex is-settur privat jiġi involut dejjem aktar — kemm finanzjarjament kif ukoll fil-ġbir ta' għarfien — bħala mutur għall-iżvilupp sostenibbli.

Bosta qablu li l-ipprogrammar konġunt u l-kofinanzjament mal-Istati Membri jistgħu jżidu l-impatt u l-koerenza tal-azzjoni esterna tal-UE, jissimplifikaw l-għoti tal-għajnuna u jnaqqsu l-ispejjeż globali tat-tranżazzjonijiet.

Fir-rigward tal-evalwazzjoni tal-prestazzjoni, konċentrazzjoni akbar fuq l-attivitajiet ta' monitoraġġ matul l-implimentazzjoni tal-proġetti u tal-programmi kif ukoll simplifikazzjoni akbar tar-regoli li jirregolaw il-finanzjament estern irċevew approvazzjoni wiesgħa bħala mezz biex jiġi żgurat li l-istrumenti esterni tal-UE jagħtu l-impatt mistenni.

Il-biċċa l-kbira tal-partijiet interessati kienu favur iż-żieda tal-attivitajiet ta' informazzjoni u komunikazzjoni sabiex ikabbru l-profil tal-finanzjament estern mill-UE, b'mod partikolari fil-pajjiżi benefiċjarji. Madankollu l-viżibbiltà tal-UE tidher li hija milħuqa aħjar permezz ta' politiki effettivi, strateġiji u preżenza fil-pajjiżi terzi, milli permezz ta' nfiq addizzjonali fuq il-komunikazzjoni. L-idea tat-tisħiħ tar-rwol ta' koordinazzjoni tal-UE fost donaturi oħra u tal-iżgurar li l-imsieħba ta' implimentazzjoni jagħtu viżibbiltà akbar lill-finanzjament mill-UE kienet irċiviet appoġġ qawwi wkoll.

Qabel is-sottomissjoni ta' din il-proposta għall-Istrument tas-Sħubija, il-Kummissjoni kkunsidrat erba' għażliet ta' linja politika: il-waqfien tal-ICI; iż-żamma tal-istatus quo; l-emenda tad-DCI sabiex jippermetti nfiq li mhuwiex assistenza uffiċjali għall-iżvilupp; jew it-tnedija ta' strument ġdid li jkun ibbażat fuq l-ICI/ICI+.

Wara evalwazzjoni bir-reqqa, la l-waqfien tal-ICI u lanqas iż-żamma tal-istatus quo ma tqiesu bħala soluzzjonijiet politikament vijabbli. Jekk wieħed jillimita n-nefqa b'mod esklussiv għal azzjoni marbuta ma' li jittaffa l-faqar jew li tinżamm din l-attenzjoni unika għall-kooperazzjoni mal-ekonomiji emerġenti, ikun qed jillimita artifiċjalment l-azzjoni esterna u jittraskura l-interessi ewlenin tal-UE.

L-għażla li jiġi emendat l-Istrument ta' Kooperazzjoni għall-Iżvilupp sabiex tkun permessa nefqa mhux relatata mal-għajnuna uffiċjali għall-iżvilupp ikollha l-vantaġġ ta' koerenza ġeografika (strument wieħed għal kull pajjiż), iżda d-diffikultajiet fil-ġestjoni ta' strument b'żewġ għanijiet differenti ħafna kienu meqjusa bħala xkiel kbir.

Valutazzjoni tal-impatti

Ekonomiċi:

L-introduzzjoni ta' Strument ta' Sħubija ġdid għandha tipprovdi lill-UE b'opportunità oħra sabiex tippromwovi l-impriżi (b'mod partikolari l-SMEs) u l-prodotti tagħha. Dan jista' jappoġġa n-negozji tal-UE f'pajjiżi terzi, billi jipprovdi inċentivi għall-kompetittività u l-innovazzjoni tal-UE kumplimentari għall-azzjonijiet iffinanzjati taħt il-Programm għall-Kompetittività u l-SMEs u taħt Orizzont 2020 (ir-riċerka u l-innovazzjoni). Dan jista' jappoġġa l-kummerċ u l-investiment internazzjonali tal-UE li mbagħad jista' jiffaċilita l-investimenti barranin lejn l-UE. Jista' jkollu rwol anki fil-kummerċ u l-kooperazzjoni Nofsinhar-Nofsinhar billi jippomwovi l-prattiki ta' kummerċ u investiment responsabbli mill-imsieħba tagħna f'pajjiżi terzi, b'mod partikolari l-pajjiżi ifqar li qed jiżviluppaw. Ħafna oqsma ta' kooperazzjoni jistgħu jiġu segwiti inkluż it-tibdil fil-klima[4], l-enerġija, l-ambjent, l-approssimazzjoni tar-regolamenti tekniċi u l-istandardizzazzjoni, ir-responsabbiltà soċjali korporattiva, id-drittijiet tal-proprjetà intellettwali, il-protezzjoni tad-dejta personali, l-aħjar prattiki fi kwistjonijiet ekonomiċi, kummerċjali, tal-investimenti, fiskali u finanzjarji u t-turiżmu. Dan jista' jsaħħaħ is-sigurtà ekonomika tal-UE u joħloq impjiegi ġodda li, finalment, jikkontribwixxu għat-tkabbir ekonomiku. L-Istrument il-ġdid jista' jrawwem forom żvilippati sew ta' kooperazzjoni ekonomika bejn l-UE u pajjiżi msieħba. F'dan il-kuntest, dan jippermetti lill-UE tiżgura li t-tfassil u l-implimentazzjoni tal-politiki u tal-programmi jikkunsidraw b'mod adegwat il-valuri ambjentali, tal-enerġija sostenibbli, soċjali, tal-impjieg u valuri oħra ta' għajnuna soċjali.

Soċjali:

Permezz tal-allinjament tal-istrumenti finanzjarji tal-UE u tal-Istati Membri u permezz tal-appoġġ ta' attivitajiet konġunti ma' donaturi bilaterali u multilaterali oħra, l-Istrument il-ġdid jista' jkollu impatt sinifikanti fuq it-tessut soċjali tal-pajjiżi emerġenti. Dan jista' jappoġġja r-riformi tas-sistemi tal-għajnuna soċjali, il-politiki nazzjonali tal-impjieg, il-politiki tat-taħriġ nazzjonali u tal-iżvilupp tal-ħiliet, il-programmi ta' edukazzjoni, programmi ta' bini tal-kapaċità ta' riċerka u innovazzjoni u l-miżuri għat-tisħiħ tax-"xbieki" tas-sigurtà nazzjonali. Il-ħolqien ta' iktar impjiegi "ħodor" għandu jżid id-dħul u jsaħħaħ l-istrateġiji ta' koeżjoni soċjali u li jtaffu l-faqar fil-livell nazzjonali. F'dan ir-rigward, għandu jikkontribwixxi għall-implimentazzjoni b'suċċess tal-aġenda soċjali internazzjonali promossa mill-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol tan-NU u l-G8/G20.

Ambjentali:

Is-Sħubiji tal-UE taħt l-Istrument il-ġdid ser ikollhom l-għan li jinkoraġġixxu u jappoġġjaw it-tkabbir u s-sostenibbiltà ambjentali fit-tul. F'dan ir-rigward, l-Istrument il-ġdid huwa mistenni li jkollu rwol ewlieni fl-għoti ta' appoġġ għall-azzjonijiet u d-djalogi politiċi ambjentali u li huma relatati mat-tibdil fil-klima kemm tal-UE kif ukoll tal-pajjiżi msieħba. L-Istrument jista' jappoġġja mudell ta' negozju b'livell baxx ta' emissjonijiet ta' karbonju billi jipprovdi inċentivi lis-settur privat Ewropew. Filwaqt li jibni fuq ir-riżultati pożittivi tal-Konferenza tan-Nazzjonijiet Uniti COP-16 dwar it-Tibdil fil-Klima f'Cancún, dan jista' jintuża biex jgħin lin-negozji tal-UE jiżviluppaw politiki effettivi u li jinvolvu ftit spejjeż sabiex jintlaħqu miri

---

4 "Il-Politika tal-Enerġija tal-UE: Involviment ma' Msieħba lil hinn mill-fruntieri tagħna". COM(2011) 539 tas-7.09.2011

favur l-ambjent fil-pajjiżi msieħba. Dan ikun qed jgħin ukoll lill-ekonomiji tal-pajjiżi msieħba biex jaħsdu l-benefiċċji kollha ambjentali, ekoloġiċi u ta' effiċjenza fl-enerġija li ġġib magħha innovazzjoni. Jista' jippromwovi t-tranżizzjoni lejn ekonomija ekoloġika u li tuża r-riżorsi b'effiċjenza. Iż-żieda fid-domanda għall-prodotti bażiċi fil-pajjiżi emerġenti tfisser li hemm il-bżonn li jiġi promoss l-iskambju tal-aħjar prattiki tas-settur privat u politiki tal-akkwist aktar ekoloġiċi. L-Istrument jista' jippermetti l-kooperazzjoni biex jinkiseb għarfien aħjar tal-ispejjeż ekonomiċi u soċjali li jirriżultaw mit-telf tal-bijodiversità u d-degradazzjoni tal-ekosistemi f'pajjiżi ta' importanza globali.

3. ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA

Fid-diskussjonijiet li saru mill-awtorità leġiżlattiva rigward il-proposta tal-Kummissjoni fuq l-ICI+ (COM/2009/197) u wara d-dħul fis-seħħ tat-Trattat ta' Lisbona, intlaħaq ftehim bejn it-tliet istituzzjonijiet dwar l-użu tal-Artikoli 207(2) u 209(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea sabiex jitwettqu attivitajiet lil hinn mill-kooperazzjoni għall-iżvilupp f'pajjiżi li qed jiżviluppaw. Għall-pajjiżi "li mhumiex pajjiżi li qed jiżviluppaw", jintuża l-Artikolu 212(2) tat-TFUE.

Barra minn dan il-ftehim, l-Istrument ta' Sħubija propost għalhekk se jkun ibbażat fuq taħlita tat-tliet Artikoli tat-TFUE li ġejjin: L-Artikoli 212(2), 207(2) u 209 (1).

L-UE għandha ħafna ftehimiet internazzjonali ma' pajjiżi msieħba madwar id-dinja kollha, li mhumiex milħuqa mill-Istati Membri individwali, li jagħtu lill-Unjoni influwenza fi kważi kull qasam tar-relazzjonijiet internazzjonali. B'27 Stat Membru li jaġixxu fi ħdan politiki u strateġiji komuni, l-UE għandha l-massa kritika biex twieġeb għall-isfidi globali. L-UE hija wkoll f'pożizzjoni unika biex tippromwovi normi u standards tal-UE, u tibdilhom fi standards globali permezz ta' kooperazzjoni internazzjonali.

L-Istrument ta' Sħubija propost se joffri valur miżjud akbar meta mqabbel mas-sitwazzjoni eżistenti peress li jħaddan l-istrateġija "Ewropa 2020" li hi bbażata fuq il-kooperazzjoni orjentata lejn it-tkabbir ekoloġiku, b'enfasi akbar fuq l-interessi tal-UE fil-kooperazzjoni ma' pajjiżi emerġenti u industrijalizzati u attenzjoni akbar fuq it-titjib tal-klima għan-negozju, l-investiment, il-kummerċ u r-riċerka u l-innovazzjoni. Dan għandu jiżviluppa aġenda proattiva ta' interessi reċiproċi mal-pajjiżi msieħba b'fokus speċifiku fuq l-Imsieħba Strateġiċi tal-UE.

L-Istrument il-ġdid ta' Sħubija jissodisfa aħjar ukoll l-impenji tal-UE lejn pajjiżi terzi li kkonkludiet magħhom Ftehimiet ta' Sħubija u Kooperazzjoni/ ta' Qafas. Dan se jkun qed iżid il-kredibbiltà u l-konsistenza lill-politika esterna tal-UE li torbot il-promozzjoni tal-valuri u l-interessi tagħha ma' attivitajiet speċifiċi ta' kooperazzjoni. Fi ħdan il-qafas tal-ftehimiet, l-Istrument ta' Sħubija jista' jaġixxi wkoll bħala katalista għal proġetti konġunti tal-UE u l-Istati Membri peress li l-UE u l-Istati Membri huma marbuta bid-dispożizzjonijiet tagħhom. Fl-aħħar nett, dan se jappoġġja l-politika reġjonali u bilaterali tal-UE, kif ukoll l-impenji tal-UE lejn proċessi u korpi reġjonali u internazzjonali ta' kooperazzjoni.

L-attivitajiet ekonomiċi ta' kooperazzjoni, id-djalogi kummerċjali u forom oħra ta' azzjonijiet ekonomiċi esterni tal-UE jistgħu jkunu għodda politika barranija qawwija. Dawn jistgħu jikkontribwixxu biex jipprojettaw l-viżibbiltà u l-influwenza tal-UE esternament. Dan jista' jkun ta' appoġġ għall-ambizzjoni tal-Ewropa li ssir attur ekonomiku u politiku ewlieni fix-xena internazzjonali kemm bilateralment kif ukoll ma' korpi multilaterali bħall-G20.

Barra minn hekk, azzjoni konġunta mal-Istati Membri tal-UE u modi innovattivi ta' mobilizzazzjoni tar-riżorsi jistgħu jsiru aktar frekwenti u fattibbli taħt l-Istrument ta' Sħubija milli fis-sitwazzjoni attwali taħt l-ICI. Aktar flus se jkunu disponibbli għall-appoġġ ta' operazzjonijiet ta' kofinanzjament f'kooperazzjoni mal-għajnuna bilaterali tal-Istati Membri tal-UE jew il-korpi jew aġenziji finanzjarji. L-ipprogrammar multiannwali jippermetti negozju aktar strutturat u integrat. Is-sħubiji pubbliċi u privati jaf ikunu jistgħu jinkisbu aktar, billi jinvolvu bosta partijiet interessati mill-komunità Ewropea tan-negozju. It-taħlit tal-għotjiet u s-self jaf isir ukoll għażla preferuta kull fejn ikun rilevanti.

Għażla ta' Strument

Il-Kummissjoni hija tal-opinjoni li jekk l-ambitu tal-Istrument ta' Kooperazzjoni għall-Iżvilupp jiġi estiż biex ikopri azzjoni mhux ta' żvilupp, dan joħloq ir-riskju ta' tensjoni bejn l-għanijiet differenti, u jista' jwassal għal dewmien sinifikanti fit-teħid tad-deċiżjonijiet u l-implimentazzjoni. Hija tirrakkomanda li jinħoloq strument uniku globali ġdid li jiffoka fuq id-difiża tal-interessi ewlenin tal-UE u l-indirizzar tal-isfidi ta' tħassib globali b'kamp ta' applikazzjoni ta' attivitajiet definiti b'mod ċar. Għaldaqstant, il-kummissjoni tirrakkomanda li jiġi propost strument ġdid.

Il-preżentazzjoni ta' proposta għal strument ġdid hija kkunsidrata l-aħjar alternattiva. Hemm kunsens wiesa' dwar li jkompli jinbena s-sett attwali ta' strumenti finanzjarji, għalkemm huwa meħtieġ li jiġu riflessi l-bidliet istituzzjonali li ġab it-Trattat ta' Lisbona. Skont din l-alternattiva, l-istruttura attwali tal-istrumenti, li ġiet kemm il-partijiet interessati kif ukoll l-Istati Membri tal-UE jikkunsidrawha pertinenti u adegwata, għandha tibqa' fil-biċċa l-kbira l-istess. Madankollu, Strument ta' Sħubija ġdid li jkollu piż globali u għanijiet speċifiċi se jikkontribwixxi għall-adattament profond tal-metodi eżistenti tat-tfassil tal-politiki, l-ipprogrammar u t-twassil ta' riżultati.

4. IMPLIKAZZJONI BAĠITARJA

L-allokazzjoni finanzjarja proposta għall-Istrument ta' Sħubija jammonta għal EUR 1 131 miljun, fi prezzijiet kurrenti, matul il-perjodu 2014-2020. Dan l-ammont huwa kompatibbli mal-Intestatura 4 "Ewropa Globali" tal-Qafas Finanzjarju propost għall-2014-2020.

Sabiex tiġi żgurata l-prevedibbiltà tiegħu, il-finanzjament għall-attivitajiet ta' edukazzjoni ogħla fil-pajjiżi terzi fil-kuntest tal-"Erasmus għal Kulħadd" se jkun disponibbli, skont l-għanijiet tal-azzjoni esterna tal-UE, permezz ta' żewġ allokazzjonijiet multiannwali li jkopu biss l-ewwel 4 snin u t-3 snin li jifdal rispettivament. Dan il-finanzjament se jkun rifless fl-ipprogrammar indikattiv multiannwali tal-Istrument ta' Sħubija, skont il-ħtiġijiet u l-prijoritajiet identifikati tal-pajjiżi kkonċernati. L-allokazzjonijiet jistgħu jiġu riveduti fil-każ ta' ċirkostanzi kbar mhux previsti jew tibdil politiku importanti skont il-prijoritajiet esterni tal-UE. Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru. [--] "Erasmus għal Kulħadd" tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi "Erasmus għal Kulħadd"[5] se japplika għall-użu ta' dawk il-fondi.

[5] ĠU L …

5. ELEMENTI FAKULTATTIVI

Simplifikazzjoni

Waħda mill-prijoritajiet għall-Kummissjoni f'dan ir-Regolament il-ġdid, bħal fi programmi oħra taħt il-Qafas Finanzjarju Multiannwali, hija li tissimplifika l-ambjent regolatorju u tiffaċilita l-aċċess għall-assistenza tal-Unjoni lill-pajjiżi u r-reġjuni msieħba, l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, eċċ. sa fejn dawn ikollhom l-objettivi tar-Regolament.

Ir-Regolament PI il-ġdid ikun jippermetti adozzjoni aktar rapida tal-miżuri ta' implimentazzjoni u għaldaqstant, aktar spazju għall-kooperazzjoni. Barra minn hekk, ir-reviżjoni tar-Regolament Finanzjarju, li hija partikolarment sostanzjali fir-rigward tad-dispożizzjonijiet speċjali dwar l-azzjoni esterna, se tiffaċilita l-parteċipazzjoni minn organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili u l-SMEs fil-programmi ta' finanzjament, pereżempju billi jiġu ssimplifikati r-regoli, jitnaqqsu l-ispejjeż tal-parteċipazzjoni u jitħaffu l-proċeduri tal-għoti. Il-Kummissjoni beħsiebha timplimenta dan ir-Regolament billi tuża l-proċeduri flessibbli l-ġodda stipulati fir-Regolament Finanzjarju revedut.

Ir-regoli ta' implimentazzjoni jinstabu fir-Regolament (UE) Nru. tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' [--] li jistabbilixxi r-regoli u l-proċeduri komuni għall-implimentazzjoni tal-istrumenti tal-Unjoni għall-azzjoni esterna.

2011/0411 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li jistabbilixxi Strument ta' Sħubija għall-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 207(2), 209(1) u 212 (2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li ttrażmettew l-abbozz tal-att leġiżlattiv lill-Parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja,

Billi:

(1) Dan ir-Regolament jikkostitwixxi wieħed mill-istrumenti li jipprovdu appoġġ dirett għall-politiki esterni tal-Unjoni Ewropea. Se jissostitwixxi r-Regolament tal-Kunsill Nru 1934/2006 tal-21 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament għall-kooperazzjoni ma' pajjiżi u territorji industrijalizzati u oħrajn bi dħul għoli (ICI)[6].

(2) Matul l-aħħar għaxar snin, l-UE saħħet b'mod konsistenti r-relazzjonijiet bilaterali tagħha ma' firxa wiesgħa ta' pajjiżi u territorji industrijalizzati u oħrajn bi dħul għoli fir-reġjuni differenti tad-dinja, primarjament fl-Amerika ta' Fuq, l-Asja tal-Lvant u l-Awstralasja, iżda wkoll fl-Asja tax-Xlokk u r-reġjun tal-Golf.

(3) Barra minn hekk, mill-2007 l-Unjoni saħħet u approfondiet il-kooperazzjoni u s-sħubija tagħha ma' pajjiżi li qed jiżviluppaw u ma' dawk li qegħdin fi tranżizzjoni fl-Asja, l-Asja Ċentrali, u l-Amerika Latina u mal-Iraq, l-Iran, il-Jemen, u l-Afrika t'Isfel fuq il-bażi tar-Regolament (KE) Nru 1905/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp (DCI).

(4) L-ambitu tal-kooperazzjoni skont il-programmi ġeografiċi mal-pajjiżi, territorji u reġjuni li qed jiżviluppaw, stabbiliti skont l-Istrument ta' Kooperazzjoni għall-Iżvilupp huwa limitat għal miżuri ta' finanzjament maħsubin biex jissodisfaw il-kriterji stabbiliti għall-għajnuna uffiċjali għall-iżvilupp (ODA) stabbiliti mill-Kumitat tal-Għajnuna għall-Iżvilupp tal-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiku (DAC/OECD).

---

6 ĠU L 405, 30.12.2006.

(5) Ġew stabbiliti azzjonijiet preparatorji bħal djalogi kummerċjali, promozzjoni tal-kummerċ u skambji xjentifiċi sabiex tissaħħaħ u tiġi approfondita l-kooperazzjoni f'oqsma barra l-kamp ta' applikazzjoni tal-Istrument ta' Kooperazzjoni għall-Iżvilupp mal-Indja u ċ-Ċina u mal-pajjiżi fil-grupp ta' dawk bi dħul medju fl-Asja u fl-Amerika Latina.

(6) Barra minn hekk, l-Unjoni qed issaħħaħ ir-relazzjonijiet bilaterali tagħha ma' pajjiżi oħrajn dejjem aktar prominenti li qed jiżviluppaw u bi dħul medju fl-Asja u l-Amerika Latina billi tespandi s-sħubija ta' kooperazzjoni u d-djalogi ta' politika għal oqsma u suġġetti lil hinn mill-kooperazzjoni għall-iżvilupp. Fil-każ tar-Russja, ir-relazzjonijiet evolvew wkoll, inkluż permezz tas-Sħubija bejn l-Unjoni u r-Russja għall-Modernizzazzjoni, li tenfasizza l-importanza tar-Russja bħala msieħeb strateġiku għall-Unjoni kemm fir-relazzjonijiet bilaterali kif ukoll fil-kwistjonijiet globali.

(7) Huwa fl-interess tal-UE li tkompli tapprofondixxi r-relazzjonijiet tagħha ma' msieħba li qed ikollhom rwol dejjem aktar importanti fl-ekonomija u l-kummerċ internazzjonali, fil-kummerċ u l-kooperazzjoni Nofsinhar-Nofsinhar, fil-fora multilaterali inkluż il-Grupp ta' Għoxrin Ministru tal-Finanzji u Gvernatur tal-Banek Ċentrali (G20), fil-governanza globali u fl-indirizzar tal-isfidi ta' tħassib globali. L-UE teħtieġ tibni sħubiji komprensivi ma' atturi ġodda fix-xena internazzjonali, sabiex tippromwovi ordni internazzjonali stabbli u inklużiv, issegwi l-beni pubbliċi globali komuni, u tiddefendi l-interessi ewlenin tal-UE kif ukoll għarfien akbar dwar l-UE f'dawn il-pajjiżi.

(8) L-UE teħtieġ strument finanzjarju ta' ambitu globali li jippermetti l-finanzjament ta' miżuri li jaf ma jikkwalifikawx bħala ODA iżda li huma importanti ħafna għat-tisħiħ u l-konsolidazzjoni tar-relazzjonijiet tagħha mal-pajjiżi msieħba kkonċernati, b'mod partikolari permezz ta' djalogi politiċi u l-iżvilupp ta' sħubijiet.

(9) Minkejja l-enfasi speċifiku fuq l-atturi globali, il-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għandu jkun li jiffaċilita l-appoġġ madwar id-dinja għal miżuri ta' kooperazzjoni ma' pajjiżi li qed jiżviluppaw fejn l-Unjoni għandha interessi sinifikanti skont l-objettivi ta' dan ir-Regolament.

(10) Fl-istrateġija "Ewropa 2020"[7] l-Unjoni tenniet l-impenn miżmum tagħha li fil-politiki interni u esterni tagħha tippromwovi t-tkabbir intelliġenti, inklużiv u sostenibbli sabiex jitwaħħdu tliet pilastri: ekonomiku, soċjali u ambjentali.

(11) Fir-rigward tal-imsieħba tagħha madwar id-dinja, l-Unjoni ħadet l-impenn li tippromwovi x-xogħol deċenti għal kulħadd flimkien mar-ratifika u l-implimentazzjoni effettiva tal-istandards tax-xogħol rikonoxxuti fil-livell internazjonali u l-ftehimiet ambjentali multilaterali.

(12) B'mod partikolari, il-ġlieda kontra t-tibdil fil-klima hija rikonoxxuta bħala waħda mill-isfidi l-kbar li l-Unjoni tikkonfronta u l-qasam fejn hija meħtieġa azzjoni internazzjonali urġenti. Skont l-għan iddikkjarat fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni

7 "Ewropa 2020": Strateġija għal tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inklużiv" COM (2010) 2020.

"Baġit għall-Ewropa 2020"[8] ta' żieda fis-sehem mill-baġit tal-Unjoni relatat mal-klima għal tal-inqas 20%, ir-Regolament għandu jikkontribwixxi għal dak il-għan.

(13) L-Unjoni ħadet l-impenn li tgħin sabiex jintlaħqu l-miri globali tal-2020 dwar il-bijodiversità u sabiex tagħti riżultati rigward l-Istrateġija assoċjata għall-mobilizzazzjoni tar-riżorsi.

(14) Skont dan ir-Regolament, l-Unjoni għandha tappoġġja l-implimentazzjoni tal-istrateġija "Ewropa 2020", b'mod partikolari dawk l-objettivi relatati mat-tibdil fil-klima, it-tranżizzjoni għal ekonomija aktar ekoloġika u l-użu effiċjenti tar-riżorsi, il-kummerċ u l-investiment, in-negozju u l-kooperazzjoni regolatorja ma' pajjiżi terzi, u għandha tippromwovi d-diplomazija pubblika, il-kooperazzjoni edukattiva/akkademika u l-attivitajiet ta' komunikazzjoni.

(15) Il-promozzjoni ta' inizjattivi ta' kooperazzjoni u sħubija diversifikati fi strument uniku, għandha barra minn hekk tippermetti ekonomiji ta' kobor, effetti ta' sinerġija, effettività akbar, teħid ta' deċiżjonijiet u ġestjoni aktar simplifikati u grad għoli ta' viżibbiltà għall-azzjonijiet esterni tal-Unjoni.

(16) Sabiex jintlaħqu l-għanijiet ta' dan ir-Regolament huwa meħtieġ li jiġi segwit approċċ differenzjat u flessibbli billi jiġu żviluppati mudelli għall-kooperazzjoni mal-pajjiżi msieħba ewlenin li jikkunsidraw il-kuntesti ekonomiċi, soċjali u politiċi tagħhom kif ukoll l-interessi speċifiċi tal-Unjoni, il-prijoritajiet u l-istrateġiji tal-politika, filwaqt li tinżamm il-kapaċità għal intervent madwar id-dinja kull fejn ikun meħtieġ.

(17) L-Unjoni għandha tkun kapaċi tirrispondi b'mod flessibbli u f'waqtu għal ħtiġijiet li jevolvu u/jew mhux previsti sabiex tieħu l-impenn tagħha sabiex tippromwovi l-interessi tagħha fir-relazzjonijiet tagħha mal-pajjiżi terzi b'mod aktar effettiv, billi tadotta miżuri speċjali mhux koperti mill-programmi indikattivi multiannwali.

(18) Peress li l-objettivi ta' dan ir-Regolament ma jistgħux jintlaħqu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membru u, għaldaqstant, minħabba l-iskala tal-azzjoni, jistgħu jintlaħqu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, skont il-prinċipju ta' sussidjarjetà u proporzjonalità kif stipulat fl-Artikolu 5 tat-Trattat tal-Unjoni Ewropea. Skont il-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stipulat f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex jintaħqu dawn l-għanijiet.

(19) Sabiex il-kamp ta' appikazzjoni ta' dan ir-Regolament jiġi adattat għar-realtà li qed tevolvi malajr fil-pajjiżi terzi, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni rigward l-oqsma speċifikati ta' kooperazzjoni definiti fl-Anness. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni għandha twettaq il-konsultazzjonijiet xierqa matul il-ħidma ta' tħejjija tagħha, inkluż fil-livell tal-esperti. Il-Kummissjoni, meta tħejji u tfassal l-atti ddelegati, għandha tiżgura t-trażmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

(20) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, is-setgħat ta' implimentazzjoni għandhom jingħataw lill-Kummissjoni.

[8] COM/2011/500.

Dawk is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati skont ir-Regolament Nru 182/2011 tas-16 ta’ Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-mekkaniżmi ta’ kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta’ implimentazzjoni[9]. Filwaqt li jikkunsidraw in-natura ta' dawk l-atti ta' implimentazzjoni, b'mod partikolari in-natura ta' orjentament tal-linja politika tagħhom jew tal-implikazzjonijiet finanzjarji tagħhom, il-proċedura ta' eżaminazzjoni għandha fil-prinċipju tintuża għall-adozzjoni tagħhom, ħlief għal miżuri ta' implimentazzjoni tekniċi fuq skala finanzjarja żgħira.

(21) Ir-regoli u l-proċeduri komuni għall-implimentazzjoni tal-istrumenti tal-Unjoni għall-azzjoni esterna huma stabbiliti fir-Regolament (UE, Euratom) Nru .../...tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ..., minn hawn ’il quddiem imsejjaħ ‘ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni Komuni’.

(22) L-organizzazzjoni u l-funzjonament tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna huma deskritti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/427 UE.

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett u għanijiet

(1) Ir-Regolament jistabbilixxi Strument ta’ Sħubija għall-kooperazzjoni ma’ pajjiżi terzi sabiex jiġu avvanzati u promossi l-interessi tal-UE u dawk reċiproċi. L-Istrument ta’ Sħubija jappoġġja miżuri li jirrispondu b’mod effettiv u flessibbli għall-għanijiet li jirriżultaw minn relazzjonijiet bilaterali, reġjonali jew multilaterali tal-Unjoni ma’ pajjiżi terzi u jindirizza sfidi ta’ tħassib globali.

(2) Il-miżuri li jiġu ffinanzjati taħt dan l-Istrument jirriflettu l-għanijiet speċifiċi tal-Unjoni li ġejjin:

(a) l-implimentazzjoni tad-dimensjoni internazzjonali tal-Istrateġija “Ewropa 2020” billi jiġu appoġġjati l-istrateġiji ta’ sħubiji ta’ kooperazzjoni bilaterali, reġjonali u interreġjonali tal-UE, bil-promozzjoni ta' djalogi dwar linji ta' politika u billi jiġu żviluppati approċċi u reazzjonijiet kollettivi għall-isfidi ta’ tħassib globali bħas-sigurtà tal-enerġija, it-tibdil fil-klima u l-ambjent. Dan l-għan jiġi mkejjel permezz tal-użu tal-politiki u l-objettivi tal-“Ewropa 2020” mill-pajjiżi msieħba ewlenin;

(b) it-titjib tal-aċċess għas-suq u l-*iżvilupp ta’ opportunitajiet ta’ kummerċ,* investiment *u negozji* għall-kumpaniji Ewropej permezz ta’ sħubijiet ekonomiċi u kooperazzjoni bejn in-negozji u kooperazzjoni regolatorja. Dan l-għan jiġi mkejjel bis-sehem tal-Unjoni fil-kummerċ barrani mal-pajjiżi msieħba ewlenin u bil-flussi ta’ kummerċ u investimenti lejn il-pajjiżi msieħba fil-mira speċifika tal-azzjonijiet, il-programmi u l-miżuri taħt dan ir-Regolament;

---

9 ĠU L 055, 28.02.2011 P. 013 - 018

(c) tisħiħ fl-għarfien u l-viżibbiltà wiesgħa tal-Unjoni kif ukoll ir-rwol tagħha fix-xena dinjija permezz ta' diplomazija pubblika, il-kooperazzjoni edukattiva/akkademika u l-attivitajiet ta' komunikazzjoni għall-promozzjoni tal-valuri u l-interessi tal-Unjoni. Dan l-għan jista' jitkejjel, *inter alia*, permezz ta' stħarriġ jew evalwazzjonijiet tal-opinjonijiet.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

(1) Il-pajjiżi terzi, ir-reġjuni u t-territorji kollha jistgħu jkunu eliġibbli għall-kooperazzjoni skont dan ir-Regolament.

(2) Madanakollu, dan ir-Regolament jappoġġja primarjament miżuri ta' kooperazzjoni ma' pajjiżi żviluppati u li qed jiżviluppaw li għandhom rwol dejjem aktar prominenti fl-ekonomija internazzjonali u l-kummerċ, f'fora multilaterali, fil-governanza globali u fl-indirizzar tal-isfidi ta' tħassib globali u fejn l-Unjoni għandha interessi sinifikanti.

Artikolu 3

Prinċipji ġenerali

(1) L-Unjoni tfittex li tippromwovi, tiżviluppa u tikkonsolida l-prinċipji tal-libertà, id-demokrazija, ir-rispett għad-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali u l-istat ta' dritt li hija mibnija fuqhom permezz ta' djalogu u kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi.

(2) Sabiex jissaħħaħ l-impatt tal-għajnuna mill-Unjoni, għandu jiġi segwit approċċ differenzjat u flessibbli, fejn xieraq, fit-tfassil tal-kooperazzjoni ma' pajjiżi msieħba sabiex jiġu kkunsidrati l-kuntesti ekonomiċi, soċjali u politiċi tagħhom u anki l-interessi speċifiċi, il-prijoritajiet tal-politika u l-istrateġiji tal-Unjoni.

(3) Fl-oqsma rispettivi ta' kompetenza tagħhom, l-Unjoni u l-Istati Membri jippromwovu approċċ multilaterali għall-isfidi globali u jinkoraġġixxu l-kooperazzjoni ma' organizzazzjonijiet u korpi internazzjonali jew reġjonali, inklużi l-istituzzjonijiet finanzjarji internazzjonali, aġenziji, fondi u programmi tan-Nazzjonijiet Uniti, l-OECD, u l-Grupp tal-Għoxrin Ministru tal-Finanzi u Governatur tal-Bank Ċentrali (G20) u donaturi bilaterali oħra.

(4) Fl-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, l-Unjoni timmira li tiżgura l-koerenza u l-konsistenza ma' oqsma oħra tal-azzjoni esterna tagħha, b'mod partikolari l-Istrument ta' Kooperazzjoni għall-Iżvilupp tal-pajjiżi li qed jiżviluppaw u ma' linji ta' politika rilevanti oħra tal-Unjoni matul il-formulazzjoni tal-linja politika, l-ippjanar strateġiku u l-ipprogrammar u l-implimentazzjoni tal-miżuri.

(5) Fejn xieraq, il-miżuri ffinanzjati taħt dan ir-Regolament ikunu bbażati fuq il-politiki ta' kooperazzjoni stabbiliti notevolment fi strumenti bħal ftehimiet, dikjarazzjonijiet u pjanijiet ta' azzjoni bejn l-Unjoni u l-pajjiżi terzi u r-reġjuni kkonċernati, u jkunu jirrigwardaw ukoll oqsma marbuta mal-interessi speċifiċi, il-prijoritajiet tal-linja politika u l-istrateġiji tal-Unjoni.

(6) L-appoġġ tal-Unjoni taħt dan ir-Regolament ikun implimentat skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni Komuni.

Artikolu 4

Oqsma ta' kooperazzjoni

L-oqsma speċifiċi ta' kooperazzjoni li jiġu segwiti mill-għajnuna tal-Unjoni skont dan ir-Regolament huma elenkati fl-Anness. Il-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 7 biex temenda jew tissupplimenta l-Anness.

Artikolu 5

Programmar u Allokazzjoni Indikattiva tal-fondi

(1) Il-programmi multiannwali indikattivi jiġu adottati mill-Kummissjoni skont il-proċedura ta' eżaminazzjoni msemmija fl-Artikolu 15 (3) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni Komuni. Din il-proċedura tapplika anki għal reviżjonijiet sostanzjali li għandhom l-effett li jibdlu l-istrateġija jew l-ipprogrammar tagħha b'mod sinifkanti.

(2) Il-programmi indikattivi multiannwali jistabbilixxu l-interessi u l-prijoritajiet strateġiċi u/jew reċiproċi tal-Unjoni, l-għanijiet speċifiċi u r-riżultati mistennija. Għall-pajjiżi jew ir-reġjuni li għalihom ikun ġie stabbilit Dokument ta' Qafas Konġunt, li jistabbilixxi strateġija komprensiva tal-Unjoni, il-programmi indikattivi multiannwali jkunu bbażati fuq dan id-dokument.

(3) Il-programmi indikattivi multiannwali jistabbilixxu wkoll l-oqsma ta' prijorità magħżula għall-finanzjament tal-Unjoni u jkunu jiddeskrivu l-allokazzjoni finanzjarja indikattiva tal-fondi, kemm globalment, għal kull qasam prijoritarju u għal kull pajjiż imsieħeb jew grupp ta' pajjiżi msieħba għall-perjodu kkonċernat inkluża l-parteċipazzjoni f'attivitajiet globali; dawn l-ammonti jistgħu, fejn xieraq, jiġu espressi fil-forma ta' firxa.

(4) Il-programmi indikattivi multiannwali jiġu aġġustati fejn meħtieġ, b'kunsiderazzjoni ta' kwalunkwe reviżjonijiet f'nofs it-terminu jew ad hoc tad-dokument ta' referenza li huma bbażati fuqu.

(5) Riżerva għall-fondi mhux allokati tista' tiġi stabbilita fil-programmi indikattivi multiannwali. L-allokazzjoni ta' dawn il-fondi tiġi deċiża skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni Komuni.

(6) Il-proċedura ta' eżaminazzjoni msemmija fil-paragrafu (1) ma tapplikax għal modifikazzjonijiet mhux sostanzjali fil-programmi indikattivi multiannwali, bħal dawk li jagħmlu aġġustamenti tekniċi, jassenjaw il-fondi mill-ġdid fi ħdan l-allokazzjonijiet indikattivi għal kull qasam prijoritarju jew li jżidu jew inaqqsu d-daqs tal-allokazzjoni ġenerali inizjali b'inqas minn 20%, sakemm dawn il-modifiki ma jaffettwawx l-oqsma prijoritarji u l-għanijiet stabbiliti fil-programmi indikattivi multiannwali. Tali aġġustamenti tekniċi jiġu kkomunikati fi żmien xahar lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

(7) Il-proċedura msemmija fl-Artikolu 15(4) tar-Regolament ta’ Implimentazzjoni Komuni tista’ tiġi applikata sabiex jiġu modifikati programmi indikattivi multiannwali fejn ikun meħtieġ rispons malajr mill-Unjoni.

Artikolu 6

Kumitat

Il-Kummissjoni tiġi assistita minn kumitat għall-Istrument ta’ Sħubija. Dak il-kumitat ikun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 7

Eżerċizzju ta’ delega

(1) Id-delega tas-setgħat imsemmija fl-Artikolu 4 tingħata għall-perjodu ta’ validità ta’ dan ir-Regolament.

(2) Id-delega tas-setgħat tista’ tiġi revokata fi kwalunkwe ħin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta’ revoka ttemm id-delega tas-setgħat speċifikata f’dik id-deċiżjoni. Din tidħol fis-seħħ il-jum ta’ wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f’data aktar tard speċifikata fiha. Dan ma jkollux effett fuq il-validità ta’ kwalunkwe att delegat diġà fis-seħħ.

(3) Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni tinnotifika dan simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

(4) Att delegat adottat jidħol fis-seħħ biss jekk ma tkunx ġiet espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika tal-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta’ dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn lil huma infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se joġġezzjonaw. Dak il-perjodu jiġi estiż b’xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 8

Ammont ta' referenza finanzjarja

1. L-ammont ta’ referenza finanzjarja għall-implimentazzjoni ta’ dan ir-Regolament għall-perjodu mill-2014 sal-2020 ikun ta’ EUR 1 131 000 000 miljun. L-approprjazzjonijiet annwali jiġu deċiżi mill-awtorità tal-baġit bħala parti mill-proċedura baġitarja annwali fil-limiti stabbiliti fil-Qafas Finanzjarju Multiannwali.

2. Kif imsemmi fl-Artikolu 13, paragrafu 2 tar-Regolament "Erasmus għal Kulħadd," sabiex titmexxa 'l quddiem id-dimensjoni internazzjonali tal-edukazzjoni ogħla, ammont indikattiv ta' EUR 1 812 100 000 mill-istrumenti esterni differenti (Strument ta' Kooperazzjoni għall-Iżvilupp, Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Iżvilupp), ikun allokat għal azzjonijiet ta' mobbiltà tat-tagħlim lejn jew mill-pajjiżi tal-UE u għad-djalogu ta' kooperazzjoni u linja politika mal-

awtoritajiet/istituzzjonijiet/organizzazzjonijiet minn dawk il-pajjiżi. Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament "Erasmus għal kulħadd" japplikaw għall-użu ta' dawk il-fondi.

Il-finanzjament ikun disponibbli permezz ta' żewġ allokazzjonijiet multiannwali li jkopru biss l-ewwel 4 snin u t-3 snin li jifdal rispettivament. Dan il-finanzjament ikun rifless fl-ipprogrammar indikattiv multiannwali ta' dawn l-istrumenti, skont il-ħtiġijiet u l-prijoritajiet identifikati tal-pajjiżi kkonċernati. L-allokazzjonijiet jistgħu jiġu riveduti fil-każ ta' ċirkostanzi kbar mhux previsti jew tibdil politiku importanti skont il-prijoritajiet esterni tal-UE.

Artikolu 9

Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna

L-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament tkun skont id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/427 UE, li tistabbilixxi l-organizzazzjoni u l-funzjonament tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna.

Artikolu 10

Dħul fis-seħħ

1. Dan ir-Regolament jidħol fis-seħħ fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Huwa jibda japplika mill-1 ta' Jannar 2014.

2. Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew	*Għall-Kunsill*
Il-President	*Il-President*

ANNESS

OQSMA TA' KOOPERAZZJONI DETTALJATI TAĦT L-ISTRUMENT TA' SĦUBIJA

Sabiex tappoġġa l-għanijiet previsti fl-Artikolu 1, l-għajnuna tal-Unjoni tista' tinkludi, *inter alia*, l-oqsma ta' kooperazzjoni li ġejjin:

(a) appoġġ għal inizjattivi speċifiċi, inkluż xogħol ta' riċerka, studji, skemi pilota jew proġetti konġunti maħsuba biex jirrispondu b'mod effettiv u flessibbli għall-għanijiet ta' kooperazzjoni li jirriżultaw mir-relazzjonijiet tal-Unjoni ma' pajjiżi terzi kkonċernati;

(b) il-promozzjoni ta' kooperazzjoni, sħubiji u intrapriżi konġunti bejn atturi ekonomiċi, soċjali, kulturali, governattivi u xjentifiċi fl-Unjoni u pajjiżi terzi;

(c) il-faċilitazzjoni ta' (u l-appoġġ ta') relazzjonijiet kummerċjali u proċessi ta' integrazzjoni kummerċjali, inklużi dawk Nofsinhar-Nofsinhar, appoġġ għall-flussi ta' investiment u sħubiji ekonomiċi tal-Unjoni, inkluż enfasi fuq l-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju;

(d) il-promozzjoni ta' djalogi politiċi u settorjali li jinvolvu atturi politiċi, ekonomiċi, regolatorji, ambjentali, soċjali, ta' riċerka u kulturali u organizzazzjonijiet mhux governattivi tal-Unjoni u mhux tal-Unjoni;

(e) il-promozzjoni ta' attivitajiet ta' komunikazzjoni, skambji intellettwali u t-tisħiħ ta' djalogi interkulturali;

(f) il-promozzjoni ta' inizjattivi u azzjonijiet ta' interess tal-Unjoni jew interess reċiproku f'oqsma bħat-tibdil fil-klima, kwistjonijiet ambjentali inklużi l-bijodiversità, l-effiċjenza fl-użu tar-riżorsi, il-materji primi, l-enerġija, it-trasport, ix-xjenza, ir-riċerka u l-innovazzjoni, l-politika tax-xogħħol u soċjali, l-iżvilupp sostenibbli, inkluża l-promozzjoni ta' xogħol deċenti, u r-responsabbiltà korporattiva soċjali, il-kummerċ u l-kooperazzjoni Nofsinhar-Nofsinhar, l-edukazzjoni, il-kultura, it-turiżmu, it-teknoloġiji tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni, is-saħħa, il-ġustizzja, id-dwana, it-tassazzjoni, il-finanzi, l-statistika u kwalunkwe suġġett ieħor marbut mal-interessi speċifiċi tal-Unjoni jew ta' interess reċiproku bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi;

(g) it-tisħiħ ta' kuxjenza dwar u l-għarfien tal-Unjoni u tal-viżibbiltà tagħha f'pajjiżi terzi.

<u>**DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA GĦALL-PROPOSTI**</u>

1. QAFAS TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

1.1. Titlu tal-proposta/inizjattiva

1.2. Il-qasam/l-oqsma ta' politika kkonċernat(i) fl-istruttura tal-ABM/ABB

1.3. In-natura tal-proposta/inizjattiva

1.4. Għan(ijiet)

1.5. Raġunijiet għall-proposta/inizjattiva

1.6. Tul u impatt finanzjarju

1.7. Il-metodu/metodi tal-ġestjoni previst(i)

2. MIŻURI TA' ĠESTJONI

2.1. Regoli ta' monitoraġġ u rappurtar

2.2. Is-sistema ta' ġestjoni u kontroll

2.3. Miżuri għall-prevenzjoni ta' frodi u irregolaritajiet

3. IMPATT FINANZJARJU STMAT TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

3.1. Intestatura/Intestaturi tal-qafas finanzjarju multiannwali u l-linja/linji tal-baġit tan-nefqa affettwata/affettwati

3.2. Impatt stmat fuq in-nefqa

3.2.1. Sommarju tal-impatt stmat fuq in-nefqa

3.2.2. Impatt stmat fuq l-approprjazzjonijiet operattivi

3.2.3. Impatt stmat fuq approprjazzjonijiet ta' natura amministrattiva

3.2.4. Ġestjoni taċ-ċiklu tal-programm u tal-proġett

3.2.5. Il-parteċipazzjoni minn partijiet terzi fil-finanzjament

3.3. Estimated impact on revenue

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA GĦALL-PROPOSTI

1. QAFAS TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

1.1. Titlu tal-proposta/inizjattiva

Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (UE) Nru …… li jistabbilixxi Strument ta' Sħubija għal kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi

1.2. Il-qasam/l-oqsma tal-politika kkonċernat(i) fl-istruttura tal-ABM/ABB[10]

Titolu **19**: **Relazzjonijiet esterni**

Attività 19 05: **Relazzjonijiet u kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi industrijalizzati.**

It-titolu ta' dan il-kapitolu tal-baġit 19 05 jikkorrispondi mal-istruttura attwali tal-istrumenti finanzjarji 2007-2013. Huwa propost li tinżamm l-istess attività 19 05 iżda li jiġi mibdul it-titolu ta' dan il-kapitolu għall-perjodu 2014-2020 kif ġej:

19 05 : Kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi taħt l-Istrument ta' Sħubija

1.3. In-natura tal-proposta/inizjattiva

☒ Il-proposta/inizjattiva hija relatata ma' **azzjoni ġdida**

☐ Il-proposta/inizjattiva hija relatata ma' **azzjoni ġdida wara proġett pilota/azzjoni preparatorja**[11]

☐ Il-proposta/inizjattiva hija relatata **mal-estenzjoni ta' azzjoni eżistenti**

☐ Il-proposta/inizjattiva hija relatata ma' **azzjoni diretta mill-ġdid lejn azzjoni ġdida**

1.4. Għanijiet

1.4.1. L-għan(ijiet) strateġiku/strateġiċi multiannwali tal-Kummissjoni fil-mira tal-proposta/inizjattiva

Dan l-istrument ta' finanzjament għandu l-għan li jappoġġja l-għan strateġiku li ġej kif dikjarat fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni "Baġit għall-Ewropa 2020 – Parti II" tad-29 ta' Ġunju 2011 (COM/2011/500 – Baġit għall-Istrateġija Ewropa 2020 - Parti II. Fiche tal-linja Politika "Azzjoni Esterna", p. 42):

"Il-projezzjoni tal-linji politiki tal-UE b'appoġġ għall-indirizzar ta' sfidi globali ewlenin bħall-ġlieda kontra t-tibdil fil-klima, it-twaqqif tat-telf tal-bijodiversità, u l-protezzjoni tal-beni pubbliċi u tar-riżorsi globali għandhom jissaħħu ulterjorment. Il-Kummissjoni tipproponi li tiżviluppa aġenda proattiva tal-interessi tal-UE u ta' dawk reċiproċi ma' pajjiżi terzi, b'enfasi speċifika fuq l-imsieħba strateġiċi."

[10] ABM: Ġestjoni bbażata fuq l-Attività – ABB: Ibbaġitjar ibbażat fuq l-Attività.
[11] Kif imsemmi fl-Artikolu 49(6)(a) jew (b) tar-Regolament Finanzjarju.

1.4.2. L-għan(ijiet) speċifiku/speċifiċi u l-attività(jiet) tal-ABM/ABB ikkonċernati

Taħt l-attività 19 05, it-tliet għanijiet speċifiċi li ġejjin għandhom jiġu segwiti:
1) l-implimentazzjoni tad-dimensjoni internazzjonali tal-istrateġija "Ewropa 2020" permezz ta' appoġġ għall-istrateġiji ta' sħubija għall-kooperazzjoni bilaterali, reġjonali u interreġjonali tal-Unjoni, billi jiġu promossi d-djalogi politiċi u billi jiġu żviluppati approċċi u reazzjonijiet kollettivi għall-isfidi ta' tħassib globali.

2) it-titjib tal-aċċess għas-suq u *l-iżvilupp ta' opportunitajiet ta' kummerċ,* investiment *u negozju* għall-kumpaniji Ewropej permezz ta' sħubijiet ekonomiċi u kooperazzjoni bejn in-negozji u kooperazzjoni regolatorja.

3) It-tisħiħ tal-preżenza b'saħħitha tal-Ewropa fl-ekonomija globali u r-rwol tagħha fix-xena dinjija permezz tal-appoġġ għad-diplomazija pubblika, kooperazzjoni edukattiva/akkademika u l-attivitajiet ta' komunikazzjoni u n-networks li jippromwovu l-valuri u l-interessi tal-UE.

L-attività(jiet) tal-ABM/ABB ikkonċernati

L-attività 19 05 għandha tiġi "intitolata mill-ġdid" kif ġej: ***Kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi taħt l-Istrument ta' Sħubija***

1.4.3. Riżultat(i) u impatt mistenni(ja)

Strument ta' Sħubija innovattiv jippermetti lill-UE tmexxi 'l quddiem il-linji ta' politika tagħha madwar id-dinja.

Impatt fuq l-ekonomija tal-UE u d-djalogi ekonomiċi tal-UE mal-pajjiżi msieħba

L-implimentazzjoni ta' Strument ta' Sħubija ġdid għandha tipprovdi lill-UE b'opportunità oħra sabiex tippromwovi l-impriżi (b'mod partikolari l-SMEs) u l-prodotti tagħha. Dan joħloq il-possibbiltà finanzjarja ta' appoġġ għan-negozju tal-UE f'pajjiżi terzi, billi jiġu pprovduti inċentivi għall-kompetittività u l-innovazzjoni b'mod li għandhom jibqgħu komplementari għall-azzjonijiet iffinanzjati taħt il-programm tal-Kompetittività u l-SMEs u taħt Orizzont 2020 (riċerka u innovazzjoni), jappoġġja l-kummerċ u l-investiment internazzjonali tal-UE li, imbagħad, jista' jwassal għall-faċilitazzjoni tal-investiment barrani fl-UE. Diversi oqsma ta' kooperazzjoni jistgħu jiġu segwiti inkluż it-tibdil fil-klima, l-ambjent, l-approssimazzjoni tar-regolamenti tekniċi u l-istandardizzazzjoni, ir-responsabbiltà soċjali korporattiva, id-drittijiet tal-proprjetà intellettwali, il-protezzjoni tad-dejta personali, l-aħjar prattiki fi kwistjonijiet ekonomiċi, kummerċjali, tat-taxxa u finanzjarji, il-kummerċ u l-kooperazzjoni Nofsinhar-Nofsinhar. Għaldaqstant, is-sigurtà ekonomika tal-UE tista' tissaħħaħ u jistgħu jinħolqu impjiegi ġodda li, finalment, jikkontribwixxu għat-tkabbir ekonomiku.

Dan l-Istrument jista' jsaħħaħ ir-relazzjonijiet kummerċjali tal-UE mal-pajjiżi msieħba li jkollhom impatt pożittiv fuq il-bilanċ tal-pagamenti tal-UE, ir-relazzjonijiet ekonomiċi u kummerċjali mal-bqija tad-dinja filwaqt li jkun konsistenti ma' prinċipji ta' aċċess għas-suq/tas-suq miftuħ. Bħala tali, dan jista' jikkontribwixxi wkoll biex inaqqas ir-riskju ta' protezzjoniżmu kif ukoll jappoġġja l-kompetittività internazzjonali u l-proċess kontinwu ta' globalizzazzjoni filwaqt li jiżgura li l-pajjiżi kollha jibbenefikaw b'mod konformi mal-prinċipji tal-istrateġija "Ewropa 2020".

L-Istrument ta' Sħubija l-ġdid jikkontribwixxi wkoll biex jappoġġja l-kompetittività tal-UE permezz ta' żvilupp fil-mira tar-riżorsi umani: id-disponibilità ta' nies b'ħiliet kbar u l-kapaċità tagħhom għall-innovazzjoni u li jwettqu żvilupp xjentifiku u teknoloġiku hija pre-rekwiżit għall-prosperità ekonomika.

Impatt ekonomiku fuq il-pajjiżi msieħba

L-Istrument il-ġdid jista' jrawwem forom żviluppati sew ta' kooperazzjoni ekonomika bejn l-UE u pajjiżi msieħba. F'dan il-kuntest, dan jippermetti lill-UE tiżgura li l-valuri ambjentali, tal-enerġija sostenibbli, soċjali, tal-impjieg u valuri oħra ta' għajnuna soċjali jiġu kkunsidrati b'mod adegwat fit-tfassil u l-implimentazzjoni tal-programm ta' linja politika.

Iż-żieda fl-investiment mill-kumpaniji tal-UE tikkontribwixxi wkoll għal tkabbir ekonomiku fil-pajjiż ospitanti. Azzjonijiet immirati biex jippromwovu r-Responsabbiltà Soċjali Korporattiva se jtejbu r-regoli soċjali, tax-xogħol u ambjentali u l-implimentazzjoni fil-pajjiż imsieħeb.

Permezz tal-kontribuzzjoni ta' assistenza teknika, l-Istrument jista' jidentifika mezzi sostenibbli għall-konsolidazzjoni fiskali tat-tkabbir, biex b'hekk jgħin lill-pajjiżi fl-isforzi biex jiksbu kontroll tal-kontijiet tagħhom. Dan jista' jappoġġja wkoll l-inizjattivi li jtejbu l-effiċjenza amministrattiva, l-użu produttiv tal-ħlasijiet tal-ħaddiema u li jippromwovu investimenti ġodda u trasferimenti tat-teknoloġija fil-programmi nazzjonali ta' industrijalizzazzjoni jew żviluppi infrastrutturali sabiex tiġi promossa l-effiċjenza tar-riżorsi u s-sostenibbiltà, inkluż fil-produzzjoni u l-użu tal-enerġija.

Impatt fuq il-governanza ekonomika

L-Istrument ta' Sħubija huwa mistenni wkoll li jkollu impatt fuq il-governanza ekonomika. Permezz tal-kriżi, ittieħdu lezzjonijiet iebsa dwar il-limiti tas-swieq. Dan talab li jiġi rivedut ir-rwol tal-gvern, permezz ta' definizzjoni mill-ġdid tal-bilanċ bejn l-istat u s-suq u t-tiftix għal modi biex tingħata spinta lill-fiduċja taċ-ċittadini fit-tnejn li huma.

Il-kriżi wriet li l-politiki pubbliċi huma l-ankra kruċjali tal-ekonomiji nazzjonali fi żminijiet ta' taqlib ekonomiku hekk kif il-gvernijiet waqqfu t-tisbita 'l-isfel tas-suq finanzjarju u evitaw katastrofi finanzjarja. Madankollu, il-pressjonijiet fiskali li jirriżultaw f'ħafna pajjiżi żiedu l-bżonn li jinqata' l-infiq pubbliku, li f'ħafna każijiet ifisser is-simplifikazzjoni tal-istat. Dan l-isforz jitlob li jsir evalwazzjoni mill-ġdid tar-rwol li għandu l-intervent tal-gvern sabiex tinkiseb governanza aħjar u aktar effettiva, istituzzjonijiet sodi u regoli u proċeduri effettivi.

Kwistjoni importanti oħra ta' governanza tirreferi għall-ġlieda kontra l-korruzzjoni, it-trasparenza u l-integrità. L-Istrument il-ġdid jista' jiġi indirizzat lejn it-titjib tal-għodod ta' kontra l-korruzzjoni u t-tisħiħ tal-implimentazzjoni tagħhom. Inizjattivi ġodda jistgħu jtejbu l-koordinazzjoni tal-azzjonijiet kontra l-korruzzjoni u ta' trasparenza madwar id-dinja kif ukoll il-konformità mal-konvenzjonijiet internazzjonali, "l-aqwa prattiki" u linji gwida rilevanti.

Fl-aħħar nett, il-promozzjoni tal-involviment sħiħ tal-imsieħba strateġiċi fit-tfassil tal-politika u l-governanza globali u ambjentali speċjalment fir-rigward għall-Ftehimiet Ambjentali Multilaterali se tkun kruċjali għall-promozzjoni ta' bidla ekonomika sostenibbli.

L-impatt soċjali fuq l-ekonomija tal-UE

L-ambizzjoni tal-UE hi li tindirizza l-politiki soċjali interkonnessi u tidentifika orjentazzjonijiet strateġiċi li jmorru lil hinn mit-tkabbir. Dan jista' jiġi mtejjeb permezz tal-kooperazzjoni ekonomika mal-pajjiżi msieħba, it-tisħiħ tal-oqfsa regolatorji nazzjonali u internazzjonali u l-kontribuzzjoni għat-titjib fil-governanza ekonomika nazzjonali, reġjonali jew globali. Dawn l-istrateġiji u approċċi jista' jkollhom impatt pożittiv fuq il-politiki soċjali u tal-impjieg tal-UE bħall-mudell tal-għajnuna soċjali tal-UE għall-protezzjoni soċjali, il-ħolqien ta' impjiegi "ekoloġiċi", l-aġenda soċjali "UE 2020" eċċ. Il-kompetizzjoni li dejjem tikber minn ekonomiji emerġenti tista' tagixxi wkoll bħala

inċentiv strateġiku għall-Ewropa biex talloka aktar riżorsi għat-taħriġ u t-taħriġ mill-ġdid, it-titjib tal-kwalità tat-tagħlim u r-riċerka u għar-riforma tas-sistemi tal-għajnuna soċjali domestiċi.

L-impatt soċjali fuq il-pajjiżi msieħba

Permezz tal-armonizzazzjoni tal-istrumenti finanzjarji tal-UE u tal-Istati Membri tal-UE u permezz tal-appoġġ ta' attivitajiet konġunti ma' donaturi bilaterali u multilaterali oħra, l-Istrument il-ġdid jista' jkollu impatt importanti fuq it-tessut soċjali tal-pajjiżi emerġenti. Dan jista' jipprovdi appoġġ għar-riforma tas-sistemi ta' għajnuna soċjali, il-politiki nazzjonali tal-impjieg, il-politiki tat-taħriġ nazzjonali u tal-iżvilupp tal-ħiliet, l-edukazzjoni, il-programmi u l-bini tal-kapaċità ta' riċerka u innovazzjoni u t-tisħiħ tax-"xbieki" tas-sikurezza nazzjonali. Il-kontribut tiegħu għall-ħolqien ta' iżjed impjiegi "ekoloġiċi", żidiet fid-dħul per capita u strateġiji effettivi ta' koeżjoni soċjali u tnaqqis tal-faqar fil-livell nazzjonali se jkun rilevanti. F'dan ir-rigward, jikkontribwixxi għall-implimentazzjoni b'suċċess tal-aġenda soċjali internazzjonali promossa mill-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol tan-NU u l-G8/G20.

Impatt ambjentali fuq l-UE u l-pajjiżi msieħba

Fost il-prijoritajiet strateġiċi ewlenin tal-Istrument il-ġdid għas-snin li ġejjin se nsibu x-xogħol tat-tkabbir "ekoloġiku", l-implimentazzjoni tal-istrateġija u l-appoġġ lill-pajjiżi msieħba fil-politiki tagħhom għal triq ta' tkabbir aktar ekoloġiku.

Is-sħubiji tal-UE permezz tal-Istrument il-ġdid se jimmiraw li jinkoraġġixxu u jappoġġjaw it-tkabbir u s-sostenibbiltà ambjentali fit-tul. F'dan ir-rigward, l-Istrument il-ġdid huwa mistenni li jkollu rwol ewlieni fl-għoti ta' appoġġ għall-azzjonijiet u d-djalogi politiċi ambjentali u li huma relatati mat-tibdil fil-klima kemm tal-UE kif ukoll tal-pajjiżi msieħba.

L-Istrument jista' jappoġġja mudell ta' negozju b'livell baxx ta' emissjonijiet ta' karbonju billi jipprovdi inċentivi lis-settur privat Ewropew. Filwaqt li jibni fuq ir-riżultati pożittivi tal-Konferenza tan-Nazzjonijiet Uniti COP-16 dwar it-Tibdil fil-Klima f'Cancún, dan jista' jintuża biex jgħin lin-negozju fl-UE sabiex jiżviluppa politiki effettivi u li jinvolvu l-anqas spejjeż sabiex jintlaħqu miri li jħarsu l-ambjent fil-pajjiżi msieħba. Dan se jgħin ukoll lill-ekonomiji tal-pajjiżi msieħba biex jaħsdu l-benefiċċji kollha ambjentali, ekoloġiċi u ta' effiċjenza fl-enerġija li ġġib magħha l-innovazzjoni.

L-Istrument jista' jippermetti l-kooperazzjoni sabiex jinftiehmu aħjar l-ispejjeż ekonomiċi u soċjali li joħolqu t-telf tal-bijodiversità u d-degradazzjoni tal-ekosistemi f'pajjiżi ta' sinifikat globali.

1.4.4. Indikaturi tar-riżultati u l-impatt

It-tliet għanijiet speċifiċi se jiġu ssorveljati permezz tat-tliet indikaturi li ġejjin:

1) It-tħaddim ta' linji politiċi u objettivi tal-"Ewropa 2020" minn pajjiżi msieħba strateġiċi ewlenin u influwenza fuq il-formoliazzjoni f'dawn il-pajjiżi.

2) Is-sehem tal-UE fil-kummerċ barrani ma' pajjiżi msieħba ewlenin kif ukoll il-flussi ta' kummerċ u investimenti lejn pajjiżi msieħba fil-mira speċifika ta' azzjonijiet, programmi u miżuri taħt dan ir-Regolament .

3) Perċezzjoni aħjar u għarfien reċiproku msaħħaħ tal-UE fil-pajjiżi msieħba strateġiċi ewlenin murija inter alia permezz ta' stħarriġ u/jew evalwazzjonijiet.

1.5. Raġunijiet għall-proposta/inizjattiva

1.5.1. Rekwiżit(i) li għandu/għandhom jintlaħaq/jintlaħqu f'perjodu ta' żmien qasir jew fit-tul

Ara l-Memorandum ta' Spjegazzjoni tal-proposta leġiżlattiva u l-Valutazzjoni tal-Impatt:

L-Istrument ta' Sħubija propost huwa mfassal biex jegħleb il-limitazzjoni tal-kapaċità tal-UE biex tkun involuta internazzjonalment bl-aktar mod effettiv. Dan jippermetti lill-UE ssegwi aġendi lil hinn mill-kooperazzjoni għall-iżvilupp b'setgħat ġodda u biex tiddefendi globalment l-aġenda ewlenija tal-UE ma' kwalunkwe pajjiż imsieħeb ieħor jekk ikun hemm bżonn. Meta mqabbla mal-Istrument preċedenti għall-Kooperazzjoni ma' pajjiżi industrijalizzati, il-karatteristiċi ewlenin tal-Istrument ta' sħubija propost huma dawn li ġejjin:

Kopertura ġeografika: firxa globali, b'enfasi speċjali fuq l-imsieħba strateġiċi (pajjiżi industrijalizzati, ekonomiji emerġenti, ir-Russja).

Għan: Enfasi fuq il-promozzjoni tal-**interessi tal-UE u tal-istrateġija "Ewropa 2020**", permezz ta' rispons b'mod effettiv u flessibbli għall-għanijiet ta' kooperazzjoni li jirriżultaw mir-**relazzjoni bilaterali/reġjonali** tal-Unjoni mal-pajjiżi msieħba u billi jiġu indirizzati **l-isfidi ta' tħassib globali**.

Oqsma prijoritarji: dimensjoni internazzjonali tal-istrateġija "Ewropa 2020", djalogi politiċi, sfidi ta' tħassib globali, il-kooperazzjoni kummerċjali u regolatorja, il-kooperazzjoni bilaterali/ trilaterali /reġjonali, id-diplomazija pubblika, kooperazzjoni edukattiva/ akkademika u l-komunikazzjoni.

Programmar: mhux marbut mal-ħtiġijiet tal-ODA, il-programmi multiannwali għall-investimenti fit-tul, id-dispożizzjonijiet mhux programmabbli għal rispons rapidu f'ambjenti li jinbidlu u l-azzjonijiet ad hoc.

1.5.2. Il-valur miżjud tal-involviment tal-UE

L-UE għandha diversi ftehimiet internazzjonali ma' pajjiżi msieħba fid-dinja kollha, li mhumiex milħuqa mill-Istati Membri individwali, li jagħtu lilhom kollha influwenza fi kważi l-oqsma kollha tar-relazzjonijiet internazzjonali. B'27 Stat Membru li jaġixxu fil-politiki u l-istrateġiji komuni, l-UE għandha piż kritiku biex tirrispondi għall-isfidi globali. Bħala attur globali l-UE għandha has the kredibbiltà u n-newtralità li mhumiex disponibbli għall-Istati Membri fuq livell individwali. L-UE hija wkoll f'pożizzjoni unika biex tippromwovi normi tal-UE, u tibdilhom fi standards globali permezz tal-kooperazzjoni internazzjonali.

L-Istrument ta' Sħubija propost se juri titjib fil-valur miżjud meta mqabbel mas-sitwazzjoni attwali peress li jħaddan l-istrateġija "Ewropa 2020" li hi bbażata fuq il-kooperazzjoni orjentata lejn it-tkabbir ekoloġiku, enfasi akbar fuq l-interessi tal-UE fil-kooperazzjoni ma' pajjiżi emerġenti u industrijalizzati u attenzjoni akbar fuq it-titjib tal-klima għan-negozju, l-investiment, il-kummerċ u r-riċerka u l-innovazzjoni. Dan għandu jiżviluppa aġenda proattiva ta' interessi reċiproċi mal-pajjiżi msieħba b'fokus speċifiku fuq l-imsieħba strateġiċi tal-UE.

L-Istrument il-ġdid ta' Sħubija jissodisfa aħjar ukoll l-impenji tal-UE lejn pajjiżi terzi li kkonkludiet magħhom Ftehimiet ta' Sħubija u Kooperazzjoni/ ta' Qafas. Dan iżid il-kredibbiltà u l-konsistenza mal-politika esterna tal-UE li tgħaqqad il-promozzjoni tal-valuri u l-interessi tagħha ma' attivitajiet speċifiċi ta' kooperazzjoni. Fi ħdan il-qafas tal-ftehimiet, l-Istrument ta' Sħubija jista' jaġixxi wkoll bħala katalista għal proġetti konġunti tal-UE u l-Istati Membri peress li l-UE u l-Istati Membri huma marbuta bid-dispożizzjonijiet tagħhom. Fl-aħħar nett, dan se jappoġġja l-politika reġjonali u

bilaterali tal-UE, kif ukoll l-impenji tal-UE lejn proċessi u korpi reġjonali u internazzjonali ta' kooperazzjoni.

1.5.3. Tagħlimiet minn esperjenzi simili fil-passat

Ir-**Reviżjoni ta' Nofs it-Term** (MTR) (COM/2009/196) tal-Istrument finanzjarju għall-azzjonijiet esterni, li saret fl-2009, ikkonkludiet li l-kamp ta' applikazzjoni limitat tal-Istrument tal-Kooperazzjoni għall-Iżvilupp (DCI) kien jostakola l-finanzjament ta' attivitajiet li ma kinux "iffokati fuq l-imsieħba" bħall-Għajnuna Uffiċjali għall-Iżvilupp (ODA), iżda li kienu ta' benefiċċju reċiproku fil-kuntest tal-globalizzazzjoni. L-Istrument tal-Kooperazzjoni għall-Iżvilupp (DCI) ma ġiex ikkunsidrat xieraq għall-indirizzar tal-problema peress li l-għan prinċipali tiegħu huwa l-promozzjoni tal-iżvilupp ekonomiku u l-għajnuna soċjali tal-pajjiżi li qed jiżviluppaw, b'mod aktar speċifiku l-eliminazzjoni tal-faqar fil-pajjiżi u r-reġjuni msieħba fil-kuntest ta' żvilupp sostenibbli, inkluż l-insegwiment tal-Għanijiet tal-Iżvilupp tal-Millennju. Din il-limitazzjoni kienet qed taffettwa l-aktar reġjuni dinamiċi tad-dinja (eż. l-Amerika Latina, l-Asja, l-Afrika t'Isfel), u l-UE tħalliet mingħajr strument finanzjarju għall-appoġġ tal-evoluzzjoni tar-relazzjonijiet internazzjonali marbuta mal-globalizzazzjoni, b'mod partikolari fir-rigward tal-ekonomiji emerġenti. Għal dak il-għan, l-Awtorità tal-Baġit ħolqot **Azzjonijiet Preparatorji** fl-Amerika Latina u l-Asja sabiex jimtela temporanjament il-vojt leġiżlattiv. F'April 2009, il-Kummissjoni Ewropea pproponiet segwitu leġiżlattiv (COM/2009/197) sabiex tippermetti l-finanzjament ta' miżuri fil-pajjiżi li jaqgħu taħt ir-Regolament tad-DCI biex jestendi l-ambitu ġeografiku tal-Istrument tal-Pajjiżi Industrijalizzati (ICI) għall-pajjiżi li qed jiżviluppaw (inklużi ekonomiji emerġenti) tal-Asja u l-Amerika Latina, u għall-Iran, l-Iraq, il-Jemen u l-Afrika t'Isfel.

Ir-Reviżjoni ta' Nofs it-Terminu (MTR) irrikonoxxiet ukoll li l-ICI, li fuqu hija mibnija l-proposta attwali għal strument ġdid, ipprovdiet bażi flessibbli għall-iżvilupp ta' kooperazzjoni ma' numru akbar ta' territorji industrijalizzati u bi dħul għoli, minkejja li l-pakkett finanzjarju kien pjuttost limitat.

Minbarra r-Reviżjoni ta' Nofs it-Terminu, **evalwazzjonijiet tal-programmi ewlenin** iffinanzjati taħt l-Istrument tal-ICI "Programm ta' aċċess tal-UE għall-Ġappun u r-Repubblika tal-Korea" (li jiffinanzja l-pavaljuni tal-UE fil-fieri kummerċjali) u ċ-Ċentri tal-UE (konsorzji tal-università li jikkonsenjaw moduli ta' "studji tal-UE" u jxerrdu informazzjoni prinċipali dwar l-UE lil udjenza wiesgħa ħafna) ġew imwettqa fl-aħħar snin u kienu pożittivi ħafna.

Rigward il-**Programm ta' Taħriġ Eżekuttiv (ETP)** (programmi tal-lingwa u ta' taħriġ għall-maniġers), l-evalwazzjoni mwettqa fl-2010[12] wera li l-ETP jippreżenta offerta unika fir-rigward tal-istruttura tal-programm (il-familjarità mal-kultura tan-negozju Ġappuniża u Koreana huma attributi imprezzabbli) u l-udjenza fil-mira (kemm il-kumpaniji kbar kif ukoll dawk żgħar u ta' daqs medju jagħtu valur lill-programm). Dan jipprovdi opportunità għall-parteċipanti potenzjali minn Stati Membri li ma joffru l-ebda inizjattiva simili. Barra minn hekk, jipprovdi viżibbiltà tajba għall-UE. L-ETP kellu impatt pożittiv fuq il-kumpaniji tal-UE li huma marbuta li jistabbilixxu/ikabbru l-attivitajiet kummerċjali tagħhom mal-Ġappun u l-Korea fir-rigward tal-għajnuna lill-kumpanija tal-UE għall-aċċess fis-swieq Ġappuniżi/Koreani; biex b'hekk jinġieb impatt sostenibbli fuq in-negozju tal-kumpaniji tal-UE, pjuttost milli effett għal żmien qasir u temporanju, u f'termini ta' twessigħ tal-possibilitajiet tan-negozju tal-kumpaniji tal-UE f'pajjiżi Ażjatiċi oħra.

[12] Evalwazzjoni ta' referenza: Evalwazzjoni Intermedjarja tal-Programm ta' Taħriġ Eżekuttiv fil-Ġappun u l-Korea. Frar 2010. Deloitte consulting.

L-evalwazzjoni, imwettqa fl-2010[13] fuq l-Inizjattiva taċ-**Ċentri tal-UE** (iddedikata għad-diplomazija pubblika) uriet li "ċ-Ċentri jżidu valur reali u li l-Kummissjoni tibbenefika ħafna mill-Inizjattiva L-ammont ta' ħidma mwettaq miċ-Ċentri jikkumpensa bil-kbir l-ispejjeż li ġġarrab il-Kummissjoni fuq il-programm". Il-programm stabbilixxa bażi soda f'dawk il-pajjiżi li kienu pijunieri fl-Inizjattiva (l-Istati Uniti tal-Amerika u l-Kanada) u miexi b'suċċess lejn livelli ogħla ta' maturità fl-Awstralja u n-New Zealand. Il-finanzjament tal-UE għandu l-kapaċità li jaġixxi bħala kapital inizjali, prinċipalment billi jattira sorsi oħra ta' finanzjament li jinġibdu lejn l-Inizjattiva sabiex jiżguraw is-sostenibbiltà fit-tul tagħha.

1.5.4. Koerenza u sinerġija possibbli ma' strumenti rilevanti oħra

It-Trattat ta' Lisbona jistabbilixxi l-prinċipji u l-għanijiet komuni u jiddefinixxi qafas istituzzjonali ġdid għall-azzjoni esterna tal-Unjoni (notevolment is-SEAE), li jwassal għal aspettattivi għoljin fil-qasam tal-azzjoni esterna kemm internament fi ħdan l-UE kif ukoll mill-imsieħba fil-livell nazzjonali u reġjonali, inkluż fil-kuntest multilaterali. L-Istrument ta' Sħubija (PI) se jkun element integrattiv fl-istruttura ġenerali ta' strumenti finanzjarji għall-azzjoni esterna organizzati madwar erba' kapitoli ewlenin: kapitolu bbażat fuq il-politika mmirat primarjament lejn il-kooperazzjoni mal-pajjiżi msieħba fil-livell bilaterali, reġjonali u internazzjonali, kif ukoll kapitoli dwar il-ħidma fuq prijoritajiet u valuri trasversali: id-drittijiet tal-bniedem u d-demokrazija, l-għajnuna umanitarja u l-protezzjoni ċivili, il-ġestjoni u l-prevenzjoni tal-kriżijiet. Il-PI jaqa' taħt l-ewwel kapitolu, jiġifieri dak tal-ħidma ma' pajjiżi msieħba. L-għan ewlieni tiegħu huwa li jfassal politiki tal-UE b'appoġġ għall-aġenda tal-istrateġija "Ewropa 2020", li tindirizza sfidi globali kbar, l-iżvilupp ta' aġenda proattiva ta' interessi tal-UE u ta' dawk reċiproċi mal-pajjiżi industrijalizzati u ekonomiji emerġenti, b'enfasi speċifika fuq l-imsieħba strateġiċi.

Waħda mill-prijoritajiet ewlenin tal-**istrateġija "Ewropa 2020"** huwa li terġa' ġġib it-tkabbir. L-Aġenda tirrikonoxxi li l-ekonomiji emerġenti li qed jikbru malajr u b'klassi medja li qiegħda tikber se jkollhom rwol fundamentali fis-sostenn tal-esportazzjoni Ewropea ta' oġġetti u servizzi fejn l-UE għandha vantaġġ komparattiv. L-Istrument ta' Sħubija għandu jkun strumentali fl-appoġġ għall-**politika tan-negozju**[14], b'mod partikolari rigward l-imsieħba ekonomiċi strateġiċi. L-appoġġ għall-aċċess għas-suq tal-kumpaniji Ewropej se jikkumplimenta l-azzjonijiet iffinanzjati taħt il-programm tal-kompetittività u l-SMEs.

L-ekonomiji emerġenti għandhom ukoll rwol dejjem aktar importanti bħala msieħba responsabbli għall-indirizzar ta' sfidi ta' tħassib globali: kwistjonijiet bħat-tnaqqis tal-faqar, il-migrazzjoni, il-kompetittività u l-liberalizzazzjoni tal-kummerċ, l-ambjent, it-tibdil fil-klima, l-enerġija, it-tisħiħ tal-ħiliet fil-litteriżmu diġitali u l-inklużjoni, il-pandemiji, iċ-ċibersigurtà, it-terroriżmu u l-kriminalità organizzata jistgħu jiġu indirizzati biss f'kuntest internazzjonali. Fl-isfond ta' globalizzazzjoni aktar mgħaġġla, huwa essenzjali li l-aġenda interna tal-iżgurar ta' tkabbir sostenibbli u impjiegi fl-Ewropa u l-politika interna tal-UE b'mod ġenerali jiġu kkumplimentati minn dimensjoni esterna. Din id-dimensjoni esterna ta' politika interna għandha ttejjeb il-konsistenza u l-koerenza tal-azzjoni esterna tal-UE u għandha tikkumplimentaha, filwaqt li tevita sforzi doppji.

Għaldaqstant, l-Istrument ta' Sħubija se jagħti prijorità lill-appoġġ tad-dimensjoni esterna tal-politiki tal-UE dwar it-**tibdil fil-klima, l-ambjent, l-enerġija**, l-kummerċ u l-iżvilupp sostenibbli, kif ukoll **it-teknoloġiji tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni**. L-UE diġà fasslet l-aktar sett sofistikat ta' inċentivi, regoli u regolamenti sabiex tiffaċilita t-tranżizzjoni tagħna stess għal

[13] Evalwazzjoni ta' referenza: http://www.eeas.europa.eu/eu-centres/docs/2010_evaluation_en.pdf

[14] "Kummerċ, Tkabbir u Affarijiet Dinjija – IL-POLITIKA TAL-KUMMERĊ BĦALA ELEMENT PRINĊIPALI MILL-ISTRATEĠIJA TAL-UE 2020" (COM/2010/612) tad-9.11.2010

ekonomija b'livell baxx ta' emissjonijiet ta' karbonju u adottat, b'mod unilaterali, miri ambizzjużi. Dan il-qafas jipprovdi għarfien komprensiv u konkret dwar il-politika li jista' u għandu jintuża mill-imsieħba strateġiċi ewlenin tagħna biex jiffaċilita ambizzjonijiet simili. Azzjoni bħal din tkun tajba b'mod ċar għall-ambjent filwaqt li taġixxi bħala katalista għall-investiment fuq bażi wiesgħa fir-riċerka u l-innovazzjoni, il-bini ta' kapaċità u l-programmi fit-teknoloġiji ġodda li jagħmlu anqas ħsara lill-ambjent u tipprovdi opportunitajiet kummerċjali għall-industrija tal-UE. Għall-Istrument ta' Sħubija, l-**integrazzjoni tal-klima u l-għanijiet tal-klima** se jkunu partikolarment rilevanti għall-attivitajiet li jippermettu djalogu politiku ma' ekonomiji industrijalizzati u emerġenti.

L-effiċjenza tar-riżorsi se tkun kruċjali biex jiġi żgurat li t-tkabbir ekonomiku jibqa' sostenibbli fil-limiti ambjentali tal-pjaneta. L-UE qed tadotta **Strateġija ta' Effiċjenza tar-Riżorsi** bħala waħda mill-inizjattivi ewlenin tal-Istrateġija 2020. Dan, fost affarijiet oħra, se jaffettwa n-normi tal-UE u se jkun verament effettiv biss jekk jiġu adottati prattiċi effiċjenti fir-riżorsi mill-ekonomiji ewlenin kollha. L-ekonomiji emerġenti għandhom l-opportunità li jagħmlu qabża 'l quddiem mit-tendenzi ta' konsum u produzzjoni mhux sostenibbli li kienu ta' spiss segwiti mill-UE u ekonomiji avvanzati oħra matul l-industrijalizzazzjoni tagħhom u l-UE għandha kull interess biex tgħinhom jagħmlu dan. Madankollu, l-ekonomiji emerġenti b'mod partikolari l-Indja u ċ-Ċina għandhom ukoll popolazzjonijiet enormi, li jgħixu f'faqar assolut u li jiddependu fuq ekosistemi sani bħal ilma nadif u ibħra u foresti produttivi għall-għajxien tagħhom filwaqt li l-Brażil, l-Afrika t'Isfel, l-Indja u ċ-Ċina għandhom bijodiversità enormi Id-djalogu u l-kooperazzjoni dwar l-ekonomija ta' protezzjoni u ġestjoni sostenibbli tal-ekosistemi huma fl-interess reċiproku tal-UE u l-imsieħba tagħha.

Id-djalogu u l-kooperazzjoni prattika mal-produtturi u l-konsumaturi ewlenin tal-enerġija globali huma essenzjali sabiex tiġi indirizzata l-isfida li tiġi żgurata **s-sigurtà tal-enerġija tal-UE**, b'mod partikolari aktar mal-UE ssir dipendenti fuq l-importazzjoni, kif ukoll sabiex jiġu promossi aġenda globali b'livell baxx ta' emissjonijiet ta' karbonju, politiki ta' enerġija sostenibbli, it-trasparenza u l-prevedibbiltà fis-swieq globali tal-enerġija u l-kooperazzjoni fit-teknoloġija.

L-Istati li ma jibqgħux bl-istatus ta' pajjiż li qed jiżviluppa jeħtieġu forom ġodda ta' **kooperazzjoni fl-oqsma teknoloġiċi u innovattivi**. Sabiex tibqa' msieħeb strateġiku f'dawn l-oqsma u tkompli tkun minn ta' quddiem fil-promozzjoni tal-istandards globali, l-UE għandha tkun tista' tibni sħubiji ta' kooperazzjoni f'dawn l-oqsma.

Fil-qosor, il-projezzjoni esterna tal-politiki interni tal-UE se tiġi integrata għal kollox fl-ipprogrammar tal-Istrument ta' Sħubija li, fi ħdan il-pakkett finanzjarju limitat tiegħu, se jikkomplimenta d-dimensjoni esterna tal-politiki interni mwettqa taħt programmi oħra tal-UE (bħal azzjonijiet taħt il-Programm ta' Qafas Orizzont 2020 għar-Riċerka u l-Innovazzjoni, il-Programm għall-Kompetittività u l-SMEs inkluża l-kooperazzjoni dwar it-Turiżmu, il-Programm "Erasmus għal kulħadd", il-Fond tal-Migrazzjoni u l-Fond għas-Sigurtà Interna) sabiex jiġi evitat kwalunkwe xogħol doppju. Il-koerenza u l-komplementarjetà ma' strumenti ġeografiċi ta' azzjoni esterna oħrajn ta' azzjoni esterna, b'mod partikolari l-Istrument tal-Kooperazzjoni għall-Iżvilupp, se jitqiesu matul l-istadju ta' programmazzjoni filwaqt li jiġu integrati l-prinċipji ta' distinzjoni u konċentrazzjoni.

1.6. Perjodu u impatt finanzjarju

☒ Il-proposta/inizjattiva ta' **perjodu limitat**

– ☒ Il-proposta/inizjattiva fis-seħħ mill-01/01/2014 sal-31/12/2020

– ☒ L-impatt finanzjarju mill-01/01/2014 sal-31/12/2020

– ☐ Il-proposta/inizjattiva ta' **perjodu mhux limitat**

– Implimentazzjoni b'perjodu ta' bidu minn SSSS sal-SSSS,

– segwit b'operazzjoni fuq skala sħiħa.

1.7. Metodu/Metodi ta' ġestjoni previst(i)[15]

☒ **Ġestjoni ċentralizzata diretta** mill-Kummissjoni

☒ **Ġestjoni ċentralizzata indiretta** b'delegazzjoni tal-kompiti ta' implimentazzjoni lil:

– ☐ aġenziji eżekuttivi

– ☐ korpi stabbiliti mill-Komunitajiet[16]

– ☐ korpi mis-settur pubbliku nazzjonali/korpi b'missjoni ta' servizz pubbliku

– ☐ persuni fdati bl-implimentazzjoni ta' azzjonijiet speċifiċi skont it-Titolu V tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u identifikati fl-att bażiku rilevanti skont it-tifsira tal-Artikolu 49 tar-Regolament Finanzjarju

☐ **Ġestjoni kondiviża** mal-Istati Membri

☐ **Ġestjoni deċentralizzata** ma' pajjiżi terzi

☐ **Ġestjoni konġunta** ma' organizzazzjonijiet internazzjonali (***li għandhom jiġu speċifikati***)

Jekk aktar minn metodu ta' ġestjoni wieħed huwa indikat, jekk jogħġbok ipprovdi dettalji fit-taqsima "Kummenti".

Kummenti

---

15 Dettalji tal-modi ta' ġestjoni u referenzi għar-Regolament Finanzjarju jistgħu jinstabu fuq il-websajt tal-BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

16 Kif imsemmi fl-Artikolu 185 tar-Regolament Finanzjarju.

2. MIŻURI TA' ĠESTJONI

2.1. Regoli ta' monitoraġġ u rappurtar

Is-sistemi ta' Monitoraġġ u Evalwazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea huma dejjem aktar iffokati fuq ir-riżultati. Dawn jinvolvu l-persunal intern kif ukoll l-għarfien espert estern.

Il-Maniġers tal-Kompitu fid-Delegazzjonijiet u l-Kwartieri Ġenerali tal-UE jissorveljaw kontinwament l-implimentazzjoni tal-proġetti u l-programmi b'modi differenti, inkluż kull meta jkun possibbli permezz ta' żjarat fuq il-post. Il-monitoraġġ jipprovdi informazzjoni importanti dwar il-progress; jgħin lill-maniġers biex jidentifikaw diffikultajiet attwali u potenzjali, u biex jieħdu azzjoni korrettiva.

Barra minn hekk, l-esperti esterni u indipendenti huma kkuntrattati biex jevalwaw il-prestazzjoni tal-azzjonijiet esterni tal-UE permezz ta' diversi sistemi kumplimentari. Dawn l-evalwazzjonijiet jikkontribwixxu għar-responsabbiltà u għat-titjib tal-interventi li jkunu għaddejjin; huma jitgħallmu wkoll mill-esperjenza tal-passat biex jinformaw lill-politiki u l-azzjonijiet futuri. L-għodod użati huma konformi mal-kriterji ta' evalwazzjoni rikonoxxuti internazzjonalment OECD-DAC, inkluż l-impatt (potenzjali).

L-ewwel nett, fuq il-livell tal-proġett, is-sistema tas-Sorveljanza Orjentata lejn ir-Riżultati (SOR) immexxija mill-Kwartieri Ġenerali tipprovdi stampa fil-qosor u ffokata fuq il-kwalità tal-kampjun tal-interventi. Permezz ta' metodoloġija ferm strutturata u standardizzata, l-esperti indipendenti tas-SOR jattribwixxu gradi li jenfasizzaw is-saħħiet u n-nuqqasijiet tal-proġett u jagħtu rakkomandazzjonijiet dwar kif tista' tittejjeb l-effettività.

Evalwazzjonijiet fil-livell tal-proġett, li huma ġestiti mid-Delegazzjoni tal-UE responsabbli għall-proġett, jagħtu analiżi aktar dettaljata u fil-fond u jgħinu lill-amministraturi tal-proġett biex itejbu l-interventi kontinwi u jippreparaw dawk tal-ġejjieni. L-esperti esterni, indipendenti b'kompetenza tematika u ġeografika huma mikrija sabiex iwettqu l-analiżi u jiġbru rispons u evidenza mill-partijiet interessati kollha, mhux l-anqas mill-benefiċjarji finali.

Il-Kummissjoni twettaq ukoll evalwazzjonijiet strateġiċi tal-politika tagħha, mill-ipprogrammar u l-istrateġija għall-implimentazzjoni tal-interventi f'settur speċifiku (bħas-saħħa, l-edukazzjoni eċċ), f'pajjiż jew reġjun, jew għal strument speċifiku. Dawn l-evalwazzjonijiet huma ta' kontribut importanti għall-formulazzjoni tal-politiki u t-tfassil ta' strumenti u proġetti. Dawn huma kollha ppubblikati fil-websajt tal-Kummissjoni u sommarju tar-riżultati huwa inkluż fir-Rapport Annwali lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew.

2.2. Is-sistema ta' ġestjoni u kontroll

2.2.1. Riskju/Riskji identifikat(i)

L-ambjent operattiv tal-Istrument ta' Sħubija huwa kkaratterizzat mir-riskji li ġejjin biex jintlaħqu l-għanijiet tal-istrument:

- proġetti u programmi mxerrdin ġeografikament: il-PI se jkollu firxa piż b'attenzjoni speċifika fuq l-imsieħba strateġiċi. Huwa se jżomm il-kooperazzjoni attwali mal-pajjiżi u t-territorji industrijalizzati (tal-ICI attwali) iżda se jidħol fi proġetti/programmi ġodda ma' grupp ta' pajjiżi fejn il-kooperazzjoni kienet iffokata fuq l-ODA. Il-kopertura dinjija tista' toħloq sfidi loġistiċi/tar-riżorsi għall-monitoraġġ – b'mod partikolari kwalunkwe segwitu 'fuq il-post' tal-attivitajiet;

- it-tnedija ta' programmi/proġetti ġodda, flimkien ma' riskju ta' nuqqas ta' kapaċità istituzzjonali u amministrattiva f'xi pajjiżi msieħba, tista' twassal għal diffikultajiet u dewmien fit-tfassil u l-implimentazzjoni tal-interventi;

- id-diffikultajiet għas-segwitu u l-kwantifikazzjoni tal-impatt ta' tali kooperazzjoni għall-UE u l-pajjiżi msieħba jistgħu jfixklu l-kapaċità tal-Kummissjoni li tirrapporta fuq u tkun responsabbli għar-riżultati;

- l-aġenda ekonomika/politika tista' twassal għal diffikultajiet u dewmien fit-tfassil u l-implimentazzjoni tal-interventi;

- peress li l-PI huwa strument ġdid, nuqqas ta' riżorsi umani u krediti amministrattivi għall-appoġġ tal-implimentazzjoni tal-istrument fid-delegazzjonijiet u fil-kwartieri ġenerali jista' jwassal għal diffikultajiet fil-ġestjoni korretta tal-istrument.

2.2.2. Metodu/Metodi ta' kontroll maħsub(a)

Il-proċess ta' kontroll/ġestjoni intern/a tal-Kummissjoni huwa mfassal biex jipprovdi assigurazzjoni raġonevoli rigward il-kisba tal-għanijiet fl-effettività u l-effiċjenza tal-operazzjonijiet tagħha, l-affidabilità tar-rappurtar finanzjarju tagħha u l-konformità mal-qafas leġiżlattiv u l-proċedurali rilevanti.

Sabiex tiġi żgurata l-effettività u l-effiċjenza tal-operazzjonijiet tagħha, u sabiex jitnaqqas il-livell għoli ta' riskju fl-ambjent tagħha ta' kooperazzjoni esterna, minbarra l-elementi kollha tal-proċess tal-Politika u Ppjanar Strateġiku madwar il-Kummissjoni, l-ambjent tal-verifika interna u rekwiżiti oħra tal-Istandards ta' Kontroll Intern tal-Kummissjoni, se japplikaw l-elementi li ġejjin:

– Fejn xieraq, ġestjoni devoluta tal-kooperazzjoni mid-delegazzjonijiet tal-UE f'dak il-qasam;

– Linji ċari ta' responsabbiltà finanzjarja permezz ta' sottodelega mill-Uffiċjal Awtorizzanti Sottodelegat (Direttur/Kap tas-Servizz) fil-Kwartieri Ġenerali lill-Kap tad-Delegazzjoni;

– Rappurtar regolari mid-Delegazzjonijiet tal-UE lill-Kwartieri Ġenerali li jinkludi Dikjarazzjoni annwali ta' Assigurazzjoni mill-Kap tad-Delegazzjoni;

– Il-forniment ta' programm sostanzjali ta' taħriġ għall-persunal kemm fil-kwartieri ġenerali kif ukoll fid-delegazzjoni;

– Appoġġ u gwida sinifikanti tal-KĠ/Delegazzjoni (inkluż permezz tal-internet);

– Kontrolli eks post regolari;

– Metodoloġija ta' ġestjoni taċ-ċiklu ta' proġett u ta' programm inkluż:

– Għodda ta' appoġġ għall-kwalità tat-tfassil tal-intervent, il-metodu ta' twassil tiegħu, il-mekkaniżmu ta' finanzjament, is-sistema ta' ġestjoni, il-valutazzjoni u l-għażla ta' kwalunkwe msieħba ta' implimentazzjoni eċċ.

– Ġestjoni tal-programm u tal-proġett, għodod ta' monitoraġġ u ta' rappurtar għall-implimentazzjoni effettiva inkluż il-monitoraġġ estern regolari tal-proġetti fuq il-post.

– Komponenti sinifikanti ta' evalwazzjoni u verifika.

2.3. Miżuri għall-prevenzjoni ta' frodi u irregolaritajiet

Minħabba l-ambjent ta' riskju għoli fl-azzjonijiet esterni, jeħtieġ li s-sistemi jantiċipaw okkorrenza sinifikanti ta' żbalji ta' konformità (irregolaritajiet) potenzjali fit-tranżazzjonijiet u jibnu livell għoli ta' kontrolli ta' prevenzjoni, skoperta u korrezzjoni malajr kemm jista' jkun fil-proċess ta' ħlas. Dan ifisser fil-prattika li l-kontrolli tal-konformità se jiddependu l-aktar fuq kontrolli ex ante fuq bażi multi-annwali sinifikanti kemm mill-awdituri esterni kif ukoll mill-persunal tal-Kummissjoni fuq il-post qabel il-ħlasijiet finali tal-proġett (filwaqt li xorta jwettqu xi verifiki u kontrolli ex post), li jmur ferm lil hinn mis-salvagwardji finanzjarji meħtieġa mir-Regolament Finanzjarju. Il-qafas ta' konformità huwa magħmul mill-komponenti sinifikanti li ġejjin:

- Miżuri preventivi
- Taħriġ ċentrali obbligatorju li jkopri l-kwistjonijeeit ta' frodi għall-persunal tal-ġestjoni tal-kooperazzjoni;
- Valutazzjonijiet eks ante ta' konformità sabiex jiżguraw li l-imsieħba ta' implimentazzjoni kollha għandhom fis-seħħ miżuri xierqa għal kontra l-frodi sabiex jipprevjenu u jidentifikaw frodi fil-ġestjoni tal-fondi tal-UE;
- Il-Kummissjoni ffirmat l-Inizjattiva Internazzjonali tat-Trasparenza tal-Għajnuna (IATI) f'Accra fl-2008, fejn qablet dwar standard għat-trasparenza tal-għajnuna li tiżgura dejta aktar f'waqtha, dettaljata u regolari dwar il-flussi u d-dokumenti tal-għajnuna.
- Miżuri ta' skoperta u korrezzjoni
- Kontrolli eks ante tat-tranżazzjonijiet imwettqa mill-persunal tal-Kummissjoni fuq it-tranżazzjonijiet kollha ta' kuntratti u pagamenti;
- Verifiki esterni u verifikazzjonijiet (kemm mandatorji kif ukoll fuq il-bażi tar-riskji) li jinkludu l-Qorti Ewropea tal-Awdituri;
- Kontrolli retrospettivi (fuq bażi tar-riskju) u rkupri.

Barra minn hekk, meta jkun hemm suspett li l-irregolarità tkun intenzjonata (frodi), jistgħu japplikaw il-miżuri li ġejjin:

- Sospensjoni tal-limitu ta' żmien għall-ħlasijiet u n-notifika lill-entità;
- Verifiki speċifiċi (verifika ad hoc/forensika);
- Sistema ta' Twissija Bikrija u monitoraġġ imsaħħaħ tal-kuntratti;
- Sospensjoni/tmiem tal-kuntratt;
- Proċedura ta' esklużjoni.

Is-servizzi tal-Kummissjoni se jkunu qed jaħdmu bi sħubija sħiħa mal-OLAF għall-implimentazzjoni tal-Pjan ta' Azzjoni tal-istrateġija l-ġdida ta' kontra l-frodi tal-Kummissjoni adottata mill-Kulleġġ fl-2011 sabiex, fost l-oħrajn, jiġi żgurat li:

– kontrolli itnerni relatati għal kontra l-frodi jkunu allinjati għal kollox mal-CAFS;

– approċċ ta' ġestjoni tar-riskju ta' frodi huwa mmirat li jidentifika l-oqsma ta' riskju ta' frodi u r-reazzjonijiet adegwati; – is-sistemi użati għall-infiq tal-fondi tal-UE f'pajjiżi terzi jippermettu sabiex id-dejta relevanti tinstab bil-għan li din id-dejta tiddaħħal fil-ġestjoni tar-riskju ta' frodi (eż. il-finanzjament doppju); – fejn meħtieġ, jistgħu jiġu stabbiliti gruppi ta' netwerking u għodod adegwati tal-IT iddedikati għall-analiżi ta' każijiet ta' frodi relatati mas-settur tal-għajnuna esterna.

2.4 Stima tal-ispejjeż u l-benefiċċji tal-kontrolli

L-ispejjeż tal-kontroll/ġestjoni intern/a tal-Istrument ta' Sħubija għandhom ikunu simili għall-ispejjeż ikkalkulati mill-EuropeAid għall-ġestjoni tal-istrumenti tal-azzjonijiet esterni tiegħu (jiġifieri 6 % tal-pakkett): Għall-portafoll tad-EuropeAid kollu kemm hu, l-ispejjeż tal-kontroll/ġestjoni jammontaw għal total ta' madwar medja annwali ta' **EUR 658 miljun** f'impenji għall-ippjanar tal-baġit 2014-2020. Din iċ-ċifra tinkludi l-ġestjoni tal-FEŻ li jopera b'mod integrat fi ħdan l-istruttura ta' ġestjoni tal-EuropeAid. Dawn l-ispejjeż 'mhux operazzjonali' jirrappreżentaw madwar **6,4 %** tal-medja annwali stmata ta' **EUR 10,2 biljun** ppjanati għall-impenji globali (operazzjonali + amministrattivi) mill-EuropeAid fuq il-portafoll tan-nefqa tagħha ffinanzjat mill-Baġit Ġenerali tal-KE u l-Fond Ewropew għall-Iżvilupp għall-perjodu 2014-2020. Dawn l-ispejjeż tal-ġestjoni jqisu l-persunal kollu tal-EuropeAid fil-Kwartieri Ġenerali u d-Delegazzjonijiet, l-infrastruttura, l-ivvjaġġar, it-taħriġ, il-monitoraġġ, l-evalwazzjoni u l-kuntratti ta' verifika (inklużi dawk imnedija mill-benefiċjarji). Il-EuropeAid jippjana li maż-żmien inaqqas il-proporzjon ta' attivitajiet operazzjonali tal-ġestjoni taħt arranġamenti mtejba u simplifikati tal-istrumenti l-ġodda, imsejsa fuq il-bidliet li x'aktarx iseħħu taħt ir-Regolament Finanzjarju rivedut. Il-benefiċċji ewlenin ta' dawn l-ispejjeż tal-ġestjoni huma mwettqa f'termini ta' kisba tal-għanijiet ta' politika, l-użu effiċjenti u effettiv tar-riżorsi u l-eżerċizzju ta' miżuri preventivi kosteffikaċi robusti u kontrolli oħrajn sabiex jiġi żgurat l-użu legali u regolari tal-fondi. Filwaqt li se jkompli jiġi segwit it-titjib fin-natura u l-miri tal-attivitajiet ta' ġestjoni u l-kontrolli ta' konformità fir-rigward tal-portafoll, dawn l-ispejjeż huma globalment meħtieġa sabiex jinkisbu l-għanijiet tal-istrumenti f'riskju minimu ta' nuqqas ta' konformità (anqas minn 2 % ta' żball residwali) b'mod effettiv u effiċjenti. Dawn huma ferm anqas mir-riskji involuti fit-tneħħija jew it-tnaqqis tal-kontrolli interni f'dan il-qasam ta' riskju għoli.

3. IMPATT FINANZJARJU STMAT TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

3.1. Intestatura/Intestaturi tal-qafas finanzjarju multiannwali u l-linja/linji tal-baġit tan-nefqa affettwata/affettwati

- Linji eżistenti tal-baġit tan-nefqa

Fl-ordni tal-intestaturi u l-linji tal-baġit tal-qafas finanzjarju multiannwali.

Intestatura tal-qafas	Linja tal-baġit	Tip ta' nefqa	Kontribuzzjoni

finanzjarju multiannwali	Numru [Deskrizzjoni……………………..……….]	Diff./mhux diff. (17)	minn pajjiżi tal-EFTA[18]	minn pajjiżi kandidati[19]	minn pajjiżi terzi	skont it-tifsira tal-Artikolu 18(1)(aa) tar-Regolament Finanzjarju
Intestatura 4 – Ewropa Globali	19 01 04 08 - Strument tal-Pajjiżi Industrijaizzati (ICI) – Nefqa fuq il-ġestjoni amministrattiva 19 05 01 – Kooperazzjoni ma' pajjiżi industrijalizzati mhux membri 19 05 02 – KEDO 19 05 03 – Proġett Pilota fuq metodi transatlantiċi għat-trattament tal-isfidi globali 19 09 03 – Attivitajiet ta' kooperazzjoni li mhumiex Għajnuna Uffiċjali għall-Iżvilupp (L-Amerika Latina) 19 09 02 - Azzjoni Preparatorja - Kooperazzjoni mal-pajjiżi tal-grupp bi dħul medju fl-Amerika Latina 19 10 04 - Attivitajiet ta' kooperazzjoni li mhumiex Għajnuna Uffiċjali għall-Iżvilupp (l-Asja, l-Asja Ċentrali, l-Iraq, l-Iran, il-Jemen) 19 10 01 03 - Azzjoni preparatorja dwar l-iskambji kummerċjali u xjentifiċi mal-Indja 19 10 01 04 - Azzjoni preparatorja dwar l-iskambji kummerċjali u xjentifiċi maċ-Ċina 19 10 01 05 - Azzjoni preparatorja - Kooperazzjoni ma' pajjiżi bi dħul medju fl-Asja	Diff.	LE	LE	LE	LE

- Linji tal-baġit ġodda mitluba

Intestatura tal-qafas finanzjar	Linja tal-baġit	Tip ta' nefqa	Kontribuzzjoni			
	Numru [Intestatura……………………………………	Diff./mhux	minn pajjiżi tal-	minn pajjiżi	minn pajjiżi	skont it-tifsira tal-Artikolu 18(1)(aa)

17 Diff. = Approprjazzjonijiet differenzjati / Mhux Diff.= Approprjazzjonijiet mhux differenzjati

18 EFTA: Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Ħieles.

19 Pajjiżi kandidati u, fejn applikabbli, pajjiżi kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent.

ju multiann wali	..]	diff.	EFTA	kandidati	terzi	tar-Regolament Finanzjarju
Intestatura 4 – Ewropa Globali	19 01 04 08 – Strument ta' Sħubija (PI) – Nefqa għall-ġestjoni amministrattiva. 19 05 01 – Kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi taħt l-Istrument ta' Sħubija. 19 05 02 - Kooperazzjoni ma' pajjiżi industrijalizzati mhux membri - tlestija tal-programm preċedenti 2007-2013 (Dak li kien BL 19 05 01). Nb: Linji tal-baġit eżistenti oħra taħt il-kapitolu 19 09 u 19 10 se jibqgħu fil-proċess ta' għeluq tal-azzjonijiet (b' "pm" għal impenji).	Diff.	LE	LE	LE	LE

3.2. Impatt stmat fuq in-nefqa

3.2.1. Sommarju tal-impatt stmat fuq in-nefqa

EUR miljuni(sa 3 postijiet deċimali)

Intestatura tal-qafas finanzjarju multiannwali:	Numru	Intestatura 4 – Ewropa Globali

DĠ: FPI			2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	**TOTAL**
• Approprjazzjonijiet operattivi (Prezzijiet attwali @ 2% mill-prezzijiet tal-2011)										
19 05 01 - Kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi taħt l-Istrument ta' Sħubija.	Impenji	(1)	128,853	135,586	143,670	153,001	163,782	176,106	188,812	1.089,710
	Pagamenti (a)	(2)	27,753	68,486	110,870	143,201	152,182	162,506	174,112	839,110
Approprjazzjonijiet ta' natura amministrattiva ffinanzjati mill-pakkett ta' programmi speċifiċi[20]										
19 01 04 08 – Strument ta' Sħubija (PI) – Nefqa fuq il-ġestjoni amministrattiva (b)		(3)	4,847	5,114	5,430	5,799	6,218	6,694	7,188	41,290
TOTAL ta' approprjazzjonijiet għad-DĠ FPI	Impenji	=1+1a +3	133,700	140,700	149,100	158,800	170,000	182,800	196,000	1.131,000
	Pagamenti	=2+2a +3	32,600	73,600	116,300	149,000	158,400	169,200	181,300	880,400

(a) Il-pagamenti għan-nefqa operattiva ġew ikkalkulati permezz ta' ċiklu tal-proġett standard ta' 4 snin ta' 20 %-30 %-30 %-20 %.

20 L-assistenza u n-nefqa teknika u/jew amministrattiva bħala appoġġ għall-implimentazzjoni tal-programmi tal-UE u/jew l-azzjonijiet (linji ex "BA"), ir-riċerka indiretta, ir-riċerka diretta.

(b) Ammont ta’ 4% tal-pakkett ġie mwarrab għan-nefqa tal-appoġġ amministrattiv

Intestatura tal-qafas finanzjarju multiannwali:	5	" Nefqa amministrattiva "

		2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	**TOTAL**
DĠ: FPI									
• Riżorsi umani		3,227	3,195	3,163	3,131	3,131	3,131	3,131	22,111
• Nefqa amministrattiva oħra		0,150	0,153	0,156	0,159	0,163	0,166	0,169	1,116
TOTAL DĠ FPI	Approprjazzjonijiet	3,377	3,348	3,319	3,291	3,294	3,297	3,301	23,227

TOTAL ta’ approprjazzjonijiet taħt INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali	(Total impenji = Total pagamenti)	3,377	3,348	3,319	3,291	3,294	3,297	3,301	23,227

EUR miljuni

		2014	2015	2016	2017	2018-2020			**TOTAL**
TOTAL ta’ approprjazzjonijiet taħt INTESTATURI 1 sa 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali	Impenji	137,077	144,048	152,419	162,091	173,294	186,097	199,301	1.154,227
	Pagamenti	35,977	76,948	119,619	152,291	161,694	172,497	184,601	903,627

3.2.2. Impatt stmat fuq l-approprjazzjonijiet operattivi

– ☐ Il-proposta/inizjattiva ma teħtiġx l-użu ta’ approprjazzjonijiet operattivi

– ☒ Il-proposta/inizjattiva teħtieġ l-użu ta’ approprjazzjonijiet operattivi, kif spjegat hawn taħt:

Approprjazzjonijiet ta’ impenn f’miljuni ta’ EUR (sa 3 postijiet deċimali)

Indika l-objettivi u r-riżultati ⇩			Sena N		Sena N+1		Sena N+2		Sena N+3		… daħħal kemm-il sena hemm bżonn sabiex turi l-perjodu tal-impatt (ara l-punt 1.6)						TOTAL	
	RIŻULTATI																	
	Tip ta’ riżultat[21]	Spiża medja tar-riżultat	Għadd ta' riżultati	Spiża	Għadd ta' riżultati	Spiża	Għadd ta' riżultati	Spiża	Għadd ta' riżultati	Spiża	Għadd ta' riżultati	Spiża	Għadd ta' riżultati	Spiża	Għadd ta' riżultati	Spiża	Total tal-għadd tar-riżultati	Total tal-ispiża
GĦAN SPEĊIFIKU Nru 1																		

[21] Riżultati huma l-prodotti us-servizzi li jridu jiġu pprovduti (eż. numru ta’ skambji ffinanzjati ta’ studenti, numru ta’ km ta’ toroq mibnija, eċċ).

Projezzjoni tad-dimensjoni esterna tal-istrateġija "Ewropa 2020", id-djalogi dwar il-linja politika, l-isfidi ta' tħassib globali																		
- Riżultat																		
- Riżultat																		
Subtotal għall-għan speċifiku Nru 1				70,861		74,571		79,023		84,164		90,100		96,884		103,880		599,483
GĦAN SPEĊIFIKU Nru 2 Sħubijiet ekonomiċi, kooperazzjoni bejn in-negozji u kooperazzjoni regolatorja																		
- Riżultat																		
Subtotal għall-għan speċifiku Nru 2				26,740		28,140		29,820		31,760		34,000		36,560		39,200		226,220
GĦAN SPEĊIFIKU Nru 3 Diplomazija pubblika, kooperazzjoni edukattiva/akkademika u komunikazzjoni																		

MT

MT

- Riżultat																
Subtotal għall-għan speċifiku Nru 3		24,567		25,840		27,372		29,137		31,182		33,522		35,932		207,452
Riżerva mhux allokata		6,685		7,035		7,455		7,940		8,500		9,140		9,800		56,555
SPIŻA TOTALI		128,853		135,586		143,670		153,001		163,782		176,106		188,812		1.089,710

N.B.: l-analiżi skont l-għanijiet speċifiċi hija kif ġej mill-pakkett finanzjarju ta' EUR 1.131,000 miljun

Għan Nru 1: 53%

Għan Nru 2: 20%

Għan Nru 3: 18%

Riżerva mhux allokata: 5% li għandhom jiġu pprogrammati bejn it-tliet għanijiet skont il-bżonn.

L-allokazzjonijiet fost ir-riżultati mhumiex xierqa minħabba n-natura tal-istrument (l-ebda għadd standard ta’ riżultati u l-ebda spiża medja).

3.2.3. Impatt stmat fuq approprjazzjonijiet ta' natura amministrattiva

3.2.3.1. Sommarju

– ☐ Il-proposta/inizjattiva ma teħtiġx l-użu ta' approprjazzjonijiet amministrattivi

– ☒ Il-proposta/inizjattiva teħtieġ l-użu ta' approprjazzjonijiet amministrattivi, kif spjegat hawn taħt:

EUR miljuni(sa 3 postijiet deċimali)

INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	**TOTAL**
Riżorsi umani	3,227	3,195	3,163	3,131	3,131	3,131	3,131	22,111
Nefqa amministrattiva oħra	0,150	0,153	0,156	0,159	0,163	0,166	0,169	1,116
Subtotal INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali	3,377	3,348	3,319	3,291	3,294	3,297	3,301	23,227

Barra mill-INTESTATURA 5[22] **tal-qafas finanzjarju multiannwali**	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	**TOTAL**
Riżorsi umani	3,565	3,658	3,778	3,925	4,139	4,384	4,631	28,080
Nefqa oħra Ta' natura amministrattiva	1,282	1,456	1,652	1,875	2,079	2,310	2,557	13,210
Subtotal barra l-INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali	4,847	5,114	5,430	5,799	6,218	6,694	7,188	41,290

TOTAL	**8,224**	**8,462**	**8,750**	**9,090**	**9,512**	**9,991**	**10,489**	**64,517**

22 L-assistenza u n-nefqa teknika u/jew amministrattiva bħala appoġġ għall-implimentazzjoni tal-programmi tal-UE u/jew l-azzjonijiet (linji ex "BA"), ir-riċerka indiretta, ir-riċerka diretta.

3.2.3.2. Rekwiżiti stmati tar-riżorsi umani

– ☐ Il-proposta/inizjattiva ma teħtiġx l-użu ta' riżorsi umani

– ☒ Il-proposta/inizjattiva teħtieġ l-użu ta' riżorsi umani, kif spjegat hawn taħt:

L-istima għandha tiġi espressa f'ammonti sħaħ (jew l-aktar sa post deċimali wieħed)

		2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
• Karigi tal-pjan ta' stabbiliment (uffiċjali u aġenti temporanji)								
XX 01 01 01 (Kwartieri ġenerali u Uffiċċji ta' Rappreżentazzjoni tal-Kummissjoni)		17,4	17,3	17,1	16,9	16,9	16,9	16,9
XX 01 01 02 (Delegazzjonijiet)								
XX 01 05 01 (Riċerka indiretta)								
10 01 05 01 (Riċerka diretta)								
• Persunal estern (f'unità Ekwivalenti għal Full Time) FTE)[23]								
XX 01 02 01 (CA, INT, SNE mill-"pakkett globali")		13,0	12,9	12,8	12,6	12,6	12,6	12,6
12,6XX 01 02 02 (CA, INT, JED, LA u SNE fid-delegazzjonijiet)		2,0	1,9	1,9	1,9	1,9	1,9	1,9
19 01 04 08 [24]	- fil-Kwartieri Ġenerali							
	- fid-delegazzjonijiet	39,4	40,4	41,8	43,4	45,7	48,4	51,2
XX 01 05 02 (CA, INT, SNE – Riċerka indiretta)								
10 01 05 02 (CA, INT, SNE – Riċerka diretta)								
Linji tal-baġit oħra (speċifika)								
TOTAL		71,8	72,5	73,5	74,9	77,2	79,9	82,7

Ir-riżorsi umani taħt l-Intestatura 5 jikkorrispondu għall-persunal meħtieġ għall-ġestjoni tal-Istrument ta' Sħubija l-ġdid .

Dan jinkludi l-persunal eżistenti tal-FPI li jamministra l-ICI attwali, jiġifieri 3,6 AD; 7 AST; 4,3 AC, 2 ALs f'Washington = 17 FTE, u talba għal persunal addizzjonali stmat għal 4 AD, 3 AST, 9 AC = 16 FTE.

19 huwa l-qasam tal-linja politika jew it-titolu tal-baġit konċernat.

Ir-riżorsi umani meħtieġa se jimtlew mill-persunal mid-DĠ li huwa diġà assenjat għall-ġestjoni tal-azzjoni u/jew li ntbagħat jaħdem mad-DĠ, flimkien, jekk ikun meħtieġ, ma' allokoazzjoni addizzjonali li tista' tingħata lid-DĠ li qed jimmaniġġja skont il-proċedura ta' allokazzjoni annwali u fid-dawl ta' restrizzjonijiet baġitarji.

Deskrizzjoni tal-kompiti li għandhom jitwettqu:

23 AK= Aġent Kuntrattwali; INT= persunal tal-aġenzija ("*Intérimaire*"); JED= "*Jeune Expert en Délégation*" (Esperti Żgħażagħ fid-Delegazzjoni); LA= Aġent Lokali; SNE= Espert Nazzjonali Sekondat;

24 Taħt il-limitu massimu għall-persunal estern minn approprjazzjonijiet operattivi (linji "BA" preċedenti).

Uffiċjali u aġenti temporanji	Ġestjoni taċ-ċiklu tal-programm u tal-proġett
Persunal estern	Ġestjoni taċ-ċiklu tal-programm u tal-proġett

3.2.4. *Kompatibbiltà mal-qafas finanzjarju multiannwali attwali*

– ☒ Il-proposta/inizjattiva hija kompatibbli mal-qafas finanzjarju multiannwali 2014-2020.

– ☐ Il-proposta/l-inizjattiva se tinvolvi programmar mill-ġdid tal-intestatura rilevanti fil-qafas finanzjarju multiannwal.

Spjega xi programmar mill-ġdid huwa meħtieġ, billi tispeċifika l-linji tal-baġit ikkonċernati u l-ammonti korrispondenti.

– ☐ Il-proposta/inizjattiva teħtieġ l-applikazzjoni tal-istrument tal-flessibilità jew ir-reviżjoni tal-qafas finanzjarju multiannwali[25].

Spjega x'inhu meħtieġ, billi tispeċifika l-intestaturi u l-linji tal-baġit ikkonċernati u l-ammonti korrispondenti.

3.2.5. *Kontribuzzjonijiet ta' terzi*

– Il-proposta/inizjattiva ma tipprevedix il-kofinanzjament minn partijiet terzi

– Il-proposta/inizjattiva tipprovdi għall-kofinanzjament stmat hawn taħt:

Approprjazzjonijiet f'miljuni ta' EUR (sa 3 postijiet deċimali)

	Sena **N**	Sena **N+1**	Sena **N+2**	Sena **N+3**	… daħħal kemm-il sena hemm bżonn sabiex turi l-perjodu tal-impatt (ara l-punt 1.6)			Total
Speċifika l-korp ta' kofinanzjament								
TOTAL ta' approprjazzjonijiet kofinanzjati								

[25] Ara l-punti 19 u 24 tal-Ftehim Interistituzzjonali.

3.3. Impatt stmat fuq id-dħul

– ☒ Il-proposta/inizjattiva m’għandha ebda impatt finanzjarju fuq id-dħul.

– ☐ Il-proposta/inizjattiva għandha l-impatt finanzjarju li ġej:

– ☐ fuq ir-riżorsi proprji

– ☐ fuq dħul mixxellanju

EUR miljuni(sa 3 postijiet deċimali)

Lina tad-dħul tal-baġit	Approprjazzjonijiet disponibbli għall-eżerċizzju tal-baġit li għaddej	Impatt tal-proposta/inizjattiva[26]						
		Sena **N**	Sena **N+1**	Sena **N+2**	Sena **N+3**	daħħal kemm-il kolonna hemm bżonn sabiex turi l-perjodu tal-impatt (ara l-punt 1.6		
Artikolu ………….								

Għad-dħul mixxellanju assenjat, speċifika l-linja/i tan-nefqa tal-baġit affetwata/i.

Speċifika l-metodu użat għall-kalkolu tal-impatt fuq id-dħul.

[26] Fir-rigward tar-riżorsi proprji tradizzjonali (dazji doganali, dazji fuq iz-zokkor), l-ammonti indikati għandhom ikunu ammonti netti, jiġifieri ammonti grossi wara t-tnaqqis ta’ 25 % tal-imposti tal-ġbir.